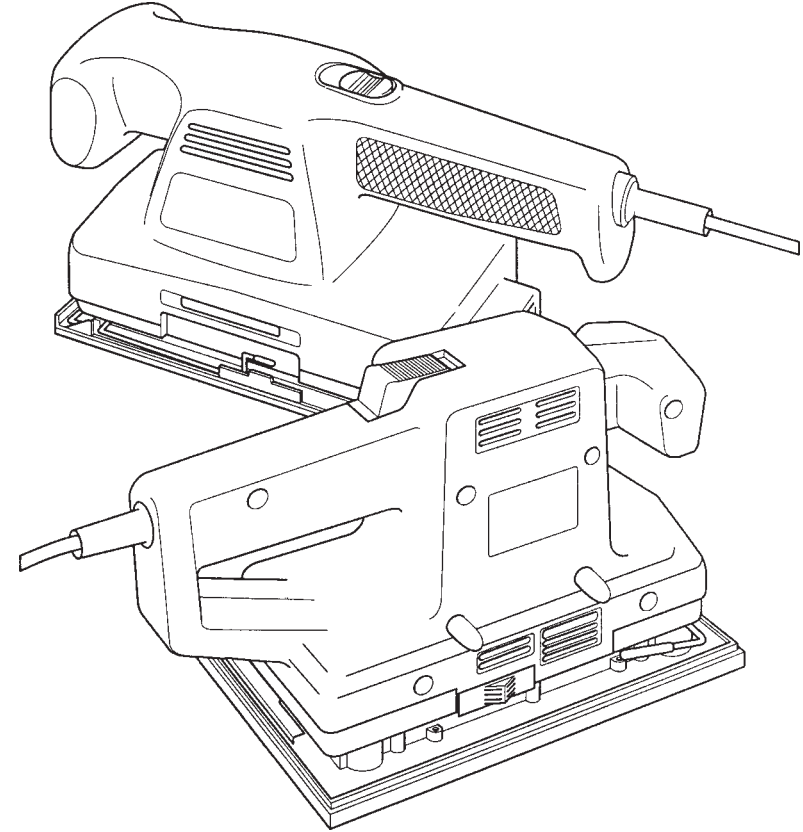


 **BLACK &
DECKER®**



UPOZORNĚNÍ - URČENO PRO KUTILY
A KÉZISZERSZÁM IPARSZERŰ HASZNÁLATRA NEM AJÁNLOTT
NEPROFESIONALIEMS DARBAMS - VARTOJANT IRANKI
PROFESIONALIEMS DARBAMS, GARANTIJA NETAIKOMA
UZMANĪBU! ŠIE ELEKTROINSTRUMENTI IR PAREDZĒTI
TIKAI NEPROFESIONĀLAI IZMANTOŠANAI
NARZĘDZIE TYLKO DLA MAJSTERKOWICZÓW
ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
UPOZORNENIE - URČENÉ PRE DOMÁCICH MAJSTROV
BU ÜRÜN PROFESYONEL KULLANIM İÇİN
TASARLANMAMISTIR.

559100-07

**CD400
KA175
KA273**

BLAHOPŘEJEME!

Blahopřejeme Vám k zakoupení přístroje Black & Decker. Přečtěte si, prosím, pozorně tyto bezpečnostní předpisy a návod k použití přístroje, jejichž dodržování Vám umožní dosáhnout při práci s přístrojem co nejlepších výsledků. V případě jakýchkoli otázek či nejasností se bez váhání obraťte na svého prodejce náradí nebo na servis (telefonní číslo je uvedeno na konci příručky).

GRATULÁLUNK!

Szívóél gratulálunk új Black and Decker ütvefűrőgéphez. Kérjük, mielőtt elkezdene a géppel dolgozni, figyelmesen olvassa el ezt a vásárlói tájékoztatót, és tartsa be a biztonsági előírásokat. További kérdéseivel forduljon vevőszolgálatunkhoz.

SVEIKINIMAS!

Sveikiname Jus įsigijus naują Black & Decker gaminį. Perskaitykite šią instrukciją prieš pradėdami darbą su šiuo įrankiu. Kilus klausimams, kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo stotį.

APSVEICAM!

Apsveicam ar firmas Black & Decker izstrādājuma iegādi. Lai nodrošinātu elektroinstrumenta augstu darba kvalitāti, uzmanīgi izlasiet šo Rokasgrāmatu un ievērojiet visus tajā minētos drošības noteikumus.

GRATULUJEMY!

Drogi majsterkowiczu, gratulujemy dokonanego zakupui zyczymy wielu sukcesów podczas pracy szlifierka oscylacyjna Black & Decker.

ПОЗДРАВЛЕНИЯ!

С покупкой изделия хирмы "Блэк энд Деккер". Чтобы получить наилучших результатов при работе с инструментами Блэк энд Деккер, прочтите инструкцию по безопасности и пользованию.

BLAHOŽELÁME!

Blahopželáme Vám ku kúpe prístroja Black & Decker. Starostlivo si prečítajte tieto bezpečnostné predpisy a návod na obsluhu. Ak máte po prečítaní tejto príručky akékoľvek otázky alebo nejasnosti, obráťte sa, prosím, na najbližšie servisné a informačné stredisko.

TEBRIKLER!

Black&Decker dekupaj testereyi tercih ettiğiniz için sizi tebrik ederiz! Dekupaj testerenizden en iyi sonuçları elde etmek için lütfen emniyet ve kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Bu kullanım kitapçığını okuduktan sonra herhangi bir sorunuz olursa, bölgenizdeki ofisimizi veya servisimizi aramaktan çekinmeyiniz (telefon numarası kitapçığın arka tarafındadır.)

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Upozornění! Při používání elektrického náradí musí být dodržovány následující bezpečnostní předpisy, aby se předcházelo úrazu el. proudem, riziku požáru a osobním zraněním. Před započítím práce s těmito přístroji si nejprve pozorně přečtěte všechny pokyny a zajistěte jejich dodržování.

Pro bezpečnou práci:

- Doporučujeme používat ochranu sluchu při akustickém tlaku vyšším než 85,0 dB (A).
- **Udržujte své pracoviště v čistotě.** Nepořádek na pracovišti zvyšuje možnost nehody.
- **Dbejte na pracovní prostředí.** Nevystavujte el. náradí dešti. Nepoužívejte jej ve vlhku, mokru a ve výbušném prostředí. Dbejte na dobré osvětlení.
- **Chraňte se před úrazem el. proudem.** Vyhýbejte se doteku uzemněných předmětů jako např. potrubí, topných těles, sporáků, ledniček apod.
- **Chraňte el. náradí před dětmi.** Nenechtejте nikoho dalšího dotýkat se el. náradí nebo přívodního kabelu. Nepouštějte nikoho nepovolaného na pracoviště.
- **Bezpečně uložte nepoužívané el. náradí.** Nepoužívané el. náradí musí být uloženo na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí.
- **Nepřetěžujte elektrické náradí.** Nejlépe a nejbezpečněji pracujete v doporučeném pracovním rozsahu.
- **Používejte správné elektrické náradí.** Nepoužívejte příliš slabé el. náradí pro těžké práce. Používejte el. náradí jen k účelům a pracím, ke kterým je určeno. Např. nepoužívejte ruční okružní pily ke kácení stromů nebo k řezání větví.
- **Používejte ochranné brýle.** Při prašných pracích používejte kryt obličeje nebo masku.
- **Užívejte řádný pracovní oděv.** Nenoste volný oděv ani žádné módní doplňky či šperky, mohou být zachyceny pohyblivými částmi el. náradí. Při práci venku doporučujeme používat gumové rukavice a obuv s protiskluznou podrážkou. Máte-li delší vlasy, noste sítku na vlasy.
- **Nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům.** Nikdy nepřenášejte el. náradí za přívodní kabel a ani jej nepoužívejte

k vytažení vidlice ze zásuvky. Chraňte přívodní kabel před horkým olejem, mastnotou a ostrými hranami.

- **Zabezpečte opracováváný předmět.** K upínání předmětů používejte upínacích přípravků, svorek nebo šroubového svěráku. Je to mnohem bezpečnější držení než rukou a můžete při tom el. náradí ovládat oběma rukama.
- **Dbejte na pevný postoj při práci.** Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a rovnováhu po celou dobu práce.
- **Provádějte pečlivě údržbu svého el. náradí.** Udržujte nástroje ostré a čisté. Tyto jsou zárukou přesné a bezpečné práce. Dbejte pokynů pro údržbu a k výměně nástrojů. Přístroj udržujte v čistotě, větrací otvory čisté a průchodné. Do motoru se nesmí dostat cizí tělíska. Kontrolujte pravidelně přívodní kabel a vidlice. Jsou-li poškozeny, nechejte je neprodleně vyměnit odborníkem. Kontrolujte pravidelně prodlužovací kabel a je-li poškozen, nahraďte jej jiným. Rukojeti udržujte suché a čisté a chraňte je před olejem a mastnotou.
- **Vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.** Po ukončení práce, před údržbou a před výměnou nástrojů a příslušenství všeho druhu, např. pilových kotoučů, pilových listů, vrtáků, nožů apod.
- **Používejte venkovní prodlužovací kabel.** Ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel řádně označený a určený pro práci venku.
- **Nenechávejte zastrčeny žádné montážní klíče a klíčky.** Před zapnutím se přesvědčete, zda jsou z pohyblivých a rotačních částí el. náradí odstraněny veškeré upevňovací či seřizovací klíče a klíčky.
- **Zabraňte neúmyslnému spuštění.** Nepřenášejte žádné el. náradí zapojené do sítě s prstem na vypínači. Přesvědčete se, že před připojením do sítě je přístroj vypnut.
- **Budte vždy pozorní.** Věnujte pozornost tomu, co děláte. Postupujte rozumně. Nepoužívejte el. náradí, jste-li nesoustředění nebo unavení.
- **Zapněte odsávání prachu.** Je-li přístroj vybaven odsáváním prachu nebo přípojkou pro připojení vnějšího odsávání prachu, přesvědčete se, je-li připojené a řádně pracuje.

ČESKY

- **Zkontrolujte, zda el. nářadí není poškozeno.** Před každým dalším použitím pečlivě zkontrolujte ochranné kryty a všechny lehce poškozené části a posuďte, zda jsou schopny řádně pracovat a plnit všechny určené funkce. Zkontrolujte všechny pohyblivé části, které mohou ovlivnit správnou funkci el. nářadí a posuďte, zda jsou funkční. Poškozené díly a ochranné kryty musí být řádně opraveny nebo vyměněny odborným servisem Black & Decker. Poškozené vypínače nechte neprodleně vyměnit odborným servisem Black & Decker. Nepoužívejte el. nářadí, které nelze vypínačem vypnout nebo zapnout.
- **Upozornění.** V zájmu Vaší vlastní bezpečnosti používejte pouze příslušenství a přídatná zařízení uvedená v katalogu Black & Decker nebo v návodu k obsluze. Použití jiného příslušenství než takového, které je doporučeno v katalogu Black & Decker nebo v návodu k obsluze, snižuje Vaši osobní bezpečnost.
- **Případnou opravu vyžádejte u pověřeného servisu Black & Decker.** Toto el. nářadí odpovídá platným bezpečnostním předpisům. Veškeré opravy musí být prováděny kvalifikovanými osobami za použití originálních náhradních dílů.

Tyto bezpečnostní předpisy opatrujte a dobře je uložte.

Dvojitá izolace



Toto el. nářadí je plně odizolováno. To znamená, že dvě na sobě nezávislé izolační vrstvy Vás chrání před tím, abyste přišli do styku s kovovými částmi vedoucími el. proud. Toho je dosaženo tím, že je mezi elektrické a mechanické části přístroje umístěna izolační bariéra. Takto dvojitá izolace poskytuje extrémní ochranu před elektrickým proudem.

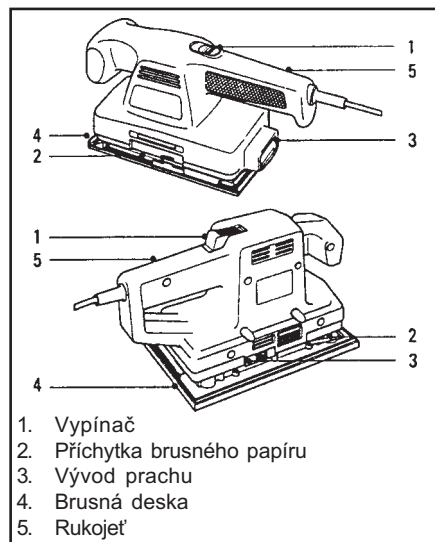
Vysloužilé el. nářadí a ochrana životního prostředí



Až nastane den, kdy už nebudete moci své el. nářadí využívat tak intenzivně a bude třeba ho vyměnit, prosíme, myslíte na ochranu životního prostředí. Elektrické nářadí nepatří mezi normální domovní odpad, ale materiály v něm

obsažené je nutné zužitkovat způsobem chránícím životní prostředí. O podrobnostech se informujte u nejbližšího servisu Black & Decker.

Popis přístroje



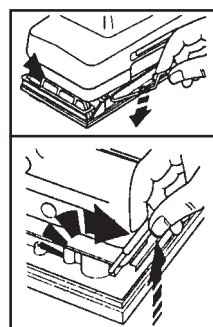
1. Vypínač
2. Přichytka brusného papíru
3. Vývod prachu
4. Brusná deska
5. Rukojeť

Manipulace s přístrojem

Před manipulací s přístrojem vyjměte vidlici přívodní šňůry ze zásuvky. Hoblík podložte vždy správným papírem. Na místo vývodu prachu připojte pomocí adaptéru (v balení s KA175/CD400) vysavač. U KA273 připojte vak na prach.

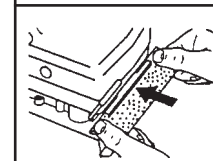
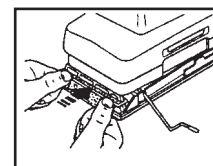
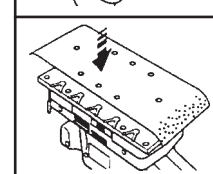
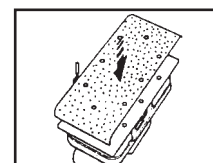
Přípevnění brusného papíru

Vaše vibrační bruska potřebuje brusné papíry o rozměrech 93x230mm (KA175/CD400) nebo 115x280mm (KA273). Brusný papír připevníte následovně:



KA175/CD400: Přední a zadní připínky brusného papíru zvedněte nahoru, uvolníte tak drážky držení.

KA273: Stlaďte aretační páčky a zvedněte upínky brusného papíru.



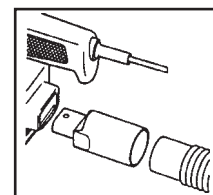
Vyrovnejte otvory na brusném papíru s otvory na prach na spodní straně přístroje. Papír přidržte v této poloze a vsuňte hranu papíru pod přední upínky.

KA175/CD400: Držák upínek vsuňte pod ně a vsuňte jej do upínací drážky.

KA273: K uzavření upínek brusného papíru stlaďte přední aretační páky. Brusný papír přidržte v lehkém sevření, aby držel na spodní straně a vsuňte jeho druhou stranu do zadních upínek. KA175/CD400: zatlaďte držák upínek dolů a vsuňte jej do upínací drážky.

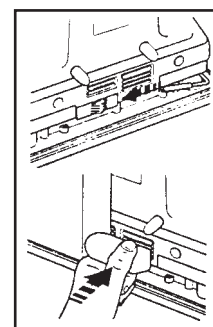
KA273: K uzavření upínek brusného papíru stlaďte přední aretační páky.

Odsávání prachu (KA175/CD 400)



Vaše vibrační bruska je vybavena adaptérem pro připojení vysavače. Vsuňte adaptér do zadního otvoru přístroje a posadte do něj hadici vysavače.

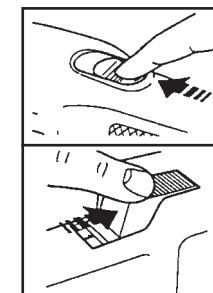
Odsávání prachu (KA273)



Vaše vibrační bruska je vybavena přídatným vakem na prach. Otevřete kryt otvoru na prach dopředu a vsuňte vývod vaku do vývodu na přístroji. Vak vyprázdněte. Když otevřete zip. K uvolnění vaku stlaďte uvolňovací

páku a vyjměte vak z otvoru.

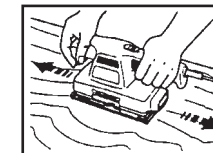
Zapnutí a vypnutí přístroje



Přístroj se zapíná posunutím vypínače dopředu.

I = zapnuto, přístroj pracuje plynule
O = vypnuto

Doporučení pro práci



Přístroj držte oběma rukama. Bruste ve směru svál dřeva.

- Používejte správný brusný papír. Používejte hrubší papír na hrubé broušení a jemný papír k hladkému dobrušování. Běžně se práce začíná s hrubým brusným papírem.
- Obroušený papír vyměňte.
- KA273: Vak na prach vyprazdňujte každých 10 minut.
- Na přístroj nevyvíjejte nadměrný tlak. Může tak dojít k přetížení přístroje. Přehřátý přístroj nechte běžet 2 minuty naprázdno.

Údržba

Black & Decker jsou elektrické přístroje s dlouhodobou životností a co možná nízkými náklady na údržbu. Pro dlouhodobý a bezvadný chod je však zapotřebí pravidelné čištění.

- Přístroj nepotřebuje přimazávání.
- Udržujte otvory pro přívod vzduchu trvale průchodné a pravidelně je pročišťujte vlhkým a čistým kartáčkem.

ČESKY

Prohlášení o shodě s normami EU



Sdělujeme tímto, že následující elektrické nářadí:
CD 400, KA 175, KA 273 odpovídá normám
89/392/EEC, 89/336/EEC, EN55014, 73/23/EEC,
EN55104, EN50144

Lpa (akustický tlak) 85 dB (A)
Lwa (akustický výkon) 98 dB (A)
Stálá efektivní hodnota zrychlení 4,6 m/s²

Brian Cooke - technický ředitel
Black&Decker Ltd, Spennymoor,
County Durham, DL166JG United Kingdom

Politikou firmy Black&Decker je neustálé zdokonalování našich výrobků a proto si vyhrazujeme právo na provádění změn technických parametrů výrobků bez předešlého upozornění.

ČESKY

Politika služby zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl.

Kdykoli budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na nejbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

Záruka Black & Decker 2 roky

Blahopřejeme Vám ke koupi tohoto kvalitního výrobku Black & Decker.

Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům.

Proto nabízíme záruční lhůtu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje nabídnout Vám záruční lhůtu po dobu 24 měsíců.

Objeví-li se jakékoliv materiálové nebo výrobní vady v průběhu **24 měsíců** záruční lhůty, garantujeme jejich bezplatné odstranění případně, dle našeho uvážení, bezplatnou výměnu přístroje za následujících podmínek:

- Příklad bude dopraven (spolu s originálním záručním listem Black & Decker a s dokladem o nákupu) do jednoho z pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.
- Příklad byl používán pouze s originálním příslušenstvím či přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je výslovně doporučeno jako vhodné k používání spolu s přístroji Black & Decker.
- Příklad byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
- Příklad nevykazuje žádné příčiny poškození způsobené opotřebením.

- Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou patrné žádné známky poškození vnějšími vlivy.

- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolanou osobou. Osoby povolané tvoří personál pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.

Navíc servis Black & Decker poskytuje na veškeré provedené opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční lhůtu 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, pilové kotouče, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, brusný papír a pod.).

Black & Decker nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních oprav a sběrných středisek, jejichž seznam naleznete na záručním listu.

Black & Decker

Klásterského 2

143 00 Praha 4 - Modřany

Tel.: 02-44402450

Fax: 02-4021280

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/99

MAGYAR

Szívóból gratulálunk

új B&D vibrációs csiszológépjához. Kérjük, mielőtt elkezdene a géppel dolgozni, figyelmesen olvassa el ezt a vásárlói tájékoztatót, és tartsa be a biztonsági előírásokat.

BIZTONSÁGTECHNIKAI ELŐÍRÁSOK

Figyelem! Elektromos szerszám használatakor mindig tartsa be az alapvető biztonsági rendszabályokat, így elkerülheti a tűzveszély, az elektromos áramütés és a személyi sérülések lehetőségét. A következő szabályokat feltétlenül tartsa be:

- A géppel való munkavégzésnél a hangnyomásszint meghaladhatja a 85 dB/A értéket, ezért mindig használjon hallásvédő eszközt.
- Viseljen védőszemüveget, különösen fej feletti munkáknál. A porátalom ellen védekezzen pormaszki viselésével.
- Viseljen megfelelő munkaruházatot. Ne viseljen ékszert, bő, lebegő ruházatot, leengedett hajat (tegyen sapkát), szabadban végzett munkánál viseljen gumikesztyűt és gumitalpú cipőt.
- Tartsa rendben munkahelyét. A rendtelenség növeli a balesetveszélyt.
- Biztonságos helyen tárolja a szerszámot. Ha nem használja, száraz, zárt, gyermek által el nem érhető térben helyezze el.
- Legyen figyelemmel a környezeti behatásokra. Ne hagyja szabadban a gépet, óvja esőtől. Ne használja nyirkos, nedves környezetben. Gondoskodjon jó megvilágításról. Tilos gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében használni.
- Legyen figyelemmel a munkájára. Ne kezdjen hozzá, ha nem képes arra koncentrálni.
- A gyerekeket és a szemlélődőket tartsa biztonságos távolságban.
- Álljon biztonságosan, kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodjon arról, hogy az egyensúlyát ne veszíthesse el, főleg, ha állványon, vagy létrán dolgozik. A lába alól a hulladékokat távolítsa el.
- Rögzítse a munkadarabot. Használjon leszorító eszközt, így biztonságos a munka, mert lehetővé válik, hogy mindkét kezével a gépet vezesse.
- A célnak legmegfelelőbb szerszámot használjon. Kis szerszámot vagy tartozékot ne használjon nagy megterhelést igénylő

munkálatokhoz. Ne használjon szerszámot olyan célokra, amelyekre nem alkalmas.

- Ne hagyja a gépet bekapcsolva felügyelet nélkül. Kerülje a véletlenszerű bekapcsolást, ne szállítsa a feszültség alatt levő gépet ujjával a kapcsolón. A kapcsoló kikapcsolt állapotban legyen, mielőtt a hálózatra csatlakoztatja.
- Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy nem hagyott-e szerelőszerszámot (kulcsot) a gépben.
- Ne terhelje túl a kéziszerszámot. Legjobban, legbiztonságosabban a megadott teljesítménytartományban dolgozik.
- Védekezzen áramütés ellen. Kerülje az érintkezést fémekkel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely, hűtőszekrény, stb. Viseljen gumitalpú cipőt. Extrém munkakörülmények között, (pl. magas páratartalom, fémpor keletkezése esetén) az elektromos biztonság növelhető leválasztó transzformátor vagy hibaáram-védelemmel történő előkapcsolásán keresztül.
- Tartsa a gépet mindig tisztán és szárazon, így jobban, biztonságosabban dolgozhat. Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, nem sérült-e meg, illetve tökéletes-e a működése. Győződjön meg arról, hogy a mozgó részek nincsenek-e akadályoztatva. A sérült részeket azonnal ki kell cserélni.
- Ellenőrizze rendszeresen a kábelt, a dugót és a kapcsolót, mert sérülten balesetveszélyesek. A készüléket tilos üzemeltetni, ha a kapcsoló nem kapcsolható ki vagy be. Javítással forduljon szakszervizhez. Vegye figyelembe a karbantartási előírásokat.
- Figyelem! Az Ön biztonsága érdekében csak olyan tartozékot, illetve kiegészítő eszközt használjon, melyet a kezelési utasítás ajánl, vagy a szakkereskedő javasol.
- Ne szállítsa a gépet a kábelnél fogva. Ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaljából. Tartsa távol a kábelt hőforrástól, olajtól, vágó élektől, durva felületektől, és használat előtt győződjön meg róla, hogy a kábel jó állapotban van-e.
- Szerszámcsere esetén, beállítási munkáknál és karbantartásnál első dolga legyen a villásdugó kihúzása a konnektorból.
- Szabadban kizárólag csak az arra jóváhagyott és megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbítókábelt szabad használni.
- Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad használni.

A szakszerűtlen javítás súlyos balesetek előidézője lehet. Ez a kéziszerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

- Figyelem! A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a gép adattábláján közölttel.

KETTŐS SZIGETELÉS

Az Ön gépe kettős (dupla) szigetelésű. Ez azt jelenti, hogy két egymástól teljesen független szigetelőréteg véd attól, hogy az áramvezető fémrészek megérinthetők legyenek. A kettős szigetelőréteg az elektromos és a mechanikus részek között helyezkedik el. Ezáltal a kettős szigetelés abszolút védelmet nyújt az elektromos áramütés ellen.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a gép adattábláján feltüntetettnek! A gép kéteres kábellel és kétérintkezős villásdugóval van ellátva.

HOSSZABBÍTÓ KÁBEL

Teljesítmény csökkenés nélkül max. 30 m hosszú, kéteres B&D hosszabbító kábelt használhat. Erre a célra a hazai előírások szerinti H 05 RNF jelzésű, 2x1 mm keresztmetszetű kábel a megfelelő. Figyelem! Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. Ha a hosszabbító kábel nem pontosan illik a géphez, vagy sérült, tűzveszélyt, vagy elektromos áramütést okozhat. Csak kifogástalan hosszabbító kábelt használjon.

TARTOZÉKOK

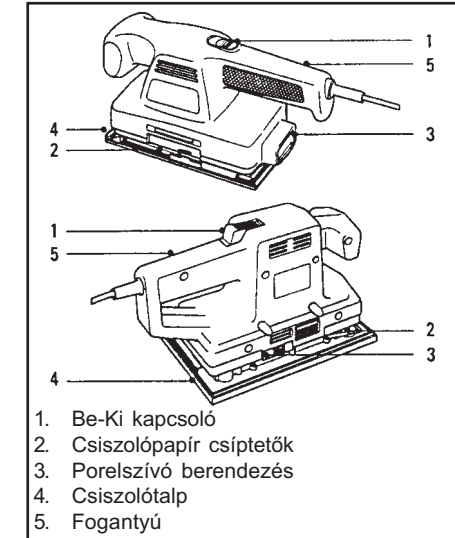
Kizárólag csak eredeti BD tartozékokat használjon, ezekkel biztosít az Ön gépe optimális teljesítményt.

MŰSZAKI ADATOK

	CD400	KA175	KA273
Feszültség (V)	230	230	230
Névleges teljesítmény (W)	135	135	250
Rezgésszám (min ⁻¹)	22000	22000	20000
Csiszolótalp mérete (mm)	93x187	93x187	115x227
Kábelhossz (m)	2	3	3

MAGYAR

A GÉP LEÍRÁSA



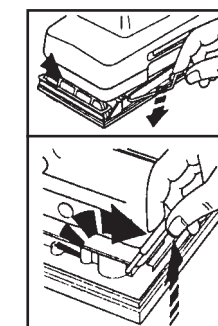
A CSISZOLÓGÉP ÜZEMBEHELYEZÉSE

A csiszológépet a következőkben leírtak szerint kell előkészíteni a munkákra:

- Húzza ki a gép villásdugóját a hálózati konnektorból.
- Szerelje fel a gépre a megfelelő csiszolópapírt.
- Csatlakoztassa a csiszológéphez egy porszívógép szívócsövét az elszívóadapter segítségével (az adapter a KA 175/CD400 típusúhoz velejáró tartozék).
- Szerelje fel a porgyűjtőzsákokat (a porzsák a KA273 típusúhoz velejáró tartozék).

A CSISZOLÓPAPÍR FELSZERELÉSE

A KA175/CD400 típusú géphez 93x230 mm, a KA273 típusúhoz 115x280 mm méretű csiszolópapír szükséges.

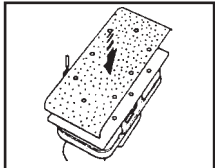


A csiszolópapír felszereléséhez a következőképpen járjon el:

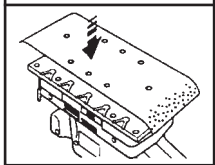
Húzza ki a gép csatlakozódugóját a hálózati konnektorból.

KA175/CD400 Nyomja az elülső és hátsó papírcsíptető karját felfelé, ezáltal a papírszorító kinyílik.

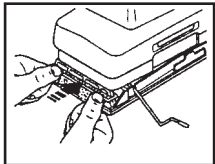
MAGYAR



KA273
Működtesse a rögzítőkart a papírszorító nyitására.



Igazítsa a csiszolópapír furatát egybevágóan a csiszolótalp (porelszívó) furataihoz.

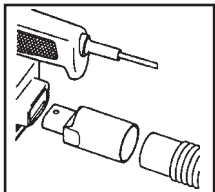


Tartsa meg a csiszolópapírt ebben a pozíciójában, és a papír szélét csúsztassa az elülső csíptető alá. Nyomja a csíptető karját lefelé, és akassza be a tartóhoronyba (KA175/CD400). Működtesse az elülső rögzítőkart a csíptető zárásához (KA273). Húzza a

csiszolópapírt feszesre, ezzel hozzásimul a talpához, és ekkor a papír hátulso szélét csúsztassa be a csíptető alá. A papír beszorításához járjon el úgy, mint a fentiekben írtuk.

PORELSZÍVÁS (KA175/CD400)

A gép egy elszívóadapterrel van ellátva, ami a porszívógép csatlakoztatására szolgál. Ehhez a következők szerint járjon el:

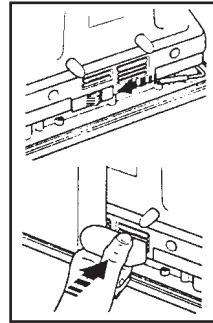


Tolja rá az elszívóadapert a gép hátulso részén lévő nyílására, és csatlakoztassa hozzá a szívócső végét.

PORELSZÍVÁS (KA273)

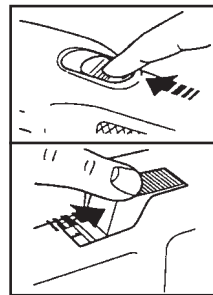
Ehhez a típushoz a keletkező por felfogására egy porzsákot mellékelnek. A porzsákot a következőképpen szerelje fel:

Húzza előre a porgyűjtönyílás fedelét, és csúsztassa a nyílásra a porzsák szívónyílását. A porzsák ürítéséhez nyissa szét a tépőzárat, és ürítse ki a zsák tartalmát. A porzsák



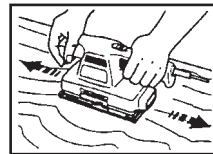
levételéhez nyomja meg a kioldókart lefelé, és húzza le a zsákot a nyílásról.

A CSISZOLÓGÉP ÜZEMELTETÉSE



A csiszológép beindításához tolja a be-ki kapcsolót előre, ekkor az „I” jelenik meg. A leállításkor tolja a kapcsolót hátra, ekkor a „0” jelenik meg.

GYAKORLATI TANÁCSOK A GÉP KEZELÉSÉHEZ



- A gépet mindig két kézzel vezesse a munkadarabon.
- **M i n d i g** szálirányban csiszoljon. Abban

az esetben, ha a szálirányra merőlegesen csiszol, nyomot hagy a csiszolópapír.

- Mindig a célnak legmegfelelőbb csiszolópapírt használja. Durva szemcséjű csiszolópapírt több forgácsot választ le. Ilyet használjon, ha a felület erősen füstös. Finomszemcséjű papírral kicsi a forgácsleválasztás, ez simító jellegű megmunkálás. Általánosságban elmondható, hogy a munkát durva csiszolópapírral kezdje, és finommal fejezze be.
- Az elhasználdott csiszolópapírt cserélje ki.
- A (KA273) porzsákot kb. 10 percenként kell üríteni.

A GÉP KARBANTARTÁSA

- Ne fejtessen ki túl nagy nyomást munka közben a gépre, szinte elegendő a saját súlya. A túl nagy nyomás a gép túlterheléséhez vezet, és túlmelegszik. Ha ez megtörténne, hagyja 2 percig szabadon járni, így gyorsabban lehűl.
- Ügyeljen arra, hogy a motorház levegőrései mindig szabadon maradjanak.
- A gép tisztításához először is húzza ki a villásdugót a hálózati dugaljzattól.
- Tisztítsa meg a levegőréseket és a levegőcsatornákat egy tiszta, száraz ecsettel.
- A motorházat egy tiszta, enyhén nedves kendővel törölgesse le. Ne használjon semmiféle oldószert (benzint, terpentint, stb.).

A KISZOLGÁLT GÉP ÉS A KÖRNYEZETVÉDELME



Ha egy napon elektromos szerszáma az intenzív használattól tönkre megy, vagy már nem kívánja tovább használni, köszönjük, ha gondol a környezetvédelemre. Az elektromos szerszám nem közönséges házi hulladék, de környezetbarát módon újra hasznosítható.

Nem tartozik jótállás alá

- a vásárlói tájékoztatóban előírtak be nem tartásából,
- szakszerűtlen beavatkozásból,
- elemi kárból,
- bármilyen külső, erőszakos behatásból, és a nem rendeltetésszerű használatból eredő meghibásodások.

ALKATRÉSZUTÁNPÓTLÁS

A vásárlástól számított 8 évig a termék tartalékalkatrész utánpótlását biztosítjuk.

MAGYAR

EG tanúsítás



A B&D tanúsítja, hogy ezek az elektromos szerszámok megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 89/392/EEC 89/336/EEC, EN 55014, 73/23/EEC. EN 55104, EN 50144.

Hangnyomásszint Lpa dB(A) 85
Hangteljesítmény Lwa dB(A) 98
Súlyozott effektív rezgésgyorsulás: 4,6 m/s²

Bowie

Brian Cooke

Director of Engineering

Black and Decker Ltd, Spennymoor, Co Durham, DL 166 JG. Egyesült Királyság

A Black and Decker politikája saját termékeinek folyamatos fejlesztése, ezért minden jogot fenntart magának a műszaki változtatásokra.

MAGYAR

BLACK AND DECKER GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black and Decker barkács készüléknek a megvásárlásához.

Minőség iránti kötelezettségünk természetesen a vevőszolgálatunkra is kiterjed.

Termékeinkre 24 hónap jótállást biztosítunk.

- Jótállásunk csak azokra a meghibásodásokra terjed ki, amelyek anyaghibából vagy a Black and Decker gyártási hibájából adódnak, és vásárlás után mutatkoznak.
A garanciális szerviz garanciális javítást csak érvényes (kitöltött és lepecsételt) garancia-kártya és vásárlási blokk vagy számla együttes felmutatása ellenében végez.
A gyártó a garancia idő lejártá után 8 évig gondoskodik az alkatrészellátásról.
A B&D kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a 117/1991. (IX. 10.) sz. magyar Korm. Rend. szerint végzi.
- Nem terjed ki a garancia:**
 - azokra a hibákra, amelyek a kezelési utasításban leírtak be nem tartásából adódnak, valamint elemi kár és helytelen tárolás következtében keletkeztek,
 - az olyan károsodásokra, amelyek barkács készülékek iparszerű (professzionális) használata miatt keletkeztek,
 - az olyan meghibásodásokra, amelyek a megmunkálási szerszámok, pl. vágószerszám, továbbá meghajtósíj, szénkefe, tartozékok, stb. és alkatrészek elhasználódásából (kopásából) erednek,
 - a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához vagy egyéb, ebből adódó károkhoz vezetnek,
 - a termék nem hivatalos márkaszervizben történt javításából eredő hibákra,
 - az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti B&D kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak.
- Vásárláskor** az eladónak a garancia-kártyán fel kell tüntetnie a vásárlás

időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni.

Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.

Amennyiben a készülék átvételétől számított 15 napon belül a szerviz a garanciális javítást nem végzi el, úgy a 15 napot meghaladó javítási időtartamra ingyenes cserekészülékről gondoskodik. A jótállási idő a javítás időtartamával meghosszabbodik.

A magyar törvények szerint garanciális esetben a készülék kicserélhető, ha:

- a vásárlástól számított 3 napon belül meghibásodik,
- hiányzó alkatrészek miatt nem javítható,
- a javítás az átvételtől számított 15 nap alatt nem végezhető el,
- a javítás kölcsönkészülék biztosítása esetén a meghibásodott készülék átvételétől számított 30 nap alatt nem végezhető el.

Ha a csere nem lenne lehetséges, műszakilag hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy visszafizethető a vételár.

4. Garanciális javítási igény felmerülése esetén

küldje készülékét az illetékes garanciális szervizbe.

Garanciális javításnál az oda- és visszaszállítás költségét -a leggyakoribb esetben igénybe vehető szállítási mód hivatalosan rögzített díjszabásának megfelelően- a szervizállomás téríti.

Garanciális javítás esetén a szerviznek a garancia-kártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:

- a garanciális igény bejelentésének dátumát,
 - a hiba rövid leírását,
 - a javítás módját és időtartamát,
 - a javítás időtartamával meghosszabbított új garanciaidőt.
- Arra törekszünk, hogy **szervizhálózatunkon** keresztül kiváló javítószolgálatot, zökkenőmentes alkatrészellátást, és széles tartozék-paletta biztosítsunk.

LIETUVIŲ KALBA

Saugumo technikos nurodymai

DĖMESIO! Norint išvengti elektros smūgio, sužeidimų (traumų), gaisro pavojaus, būtina laikytis šių pagrindinių saugos priemonių nurodymų. Perskaitykite ir išstudijuokite šiuos nurodymus prieš pradėdami dirbti su šiuo įrankiu.

Kad darbas būtų saugus:

- Dirbkite tik tvarkingoje darbo vietoje, netvarka darbo vietoje sudaro palankias sąlygas nelaimingiems atsitikimams.
- Visada atsižvelkite į aplinkos poveikį. Išjunkite elektros įrankį pradėjus lyti, nesinaudokite el. įrankiu drėgnoje ir šlapioje aplinkoje, pasirūpinkite geru darbo vietos apšvietimu, nesinaudokite el. įrankiu arti lengvai užsidegančių skysčių ir dujų talpų bei vamzdynų.
- Saugokitės elektros smūgio. Venkite instrumento sąlyčio su įžemintais daiktais / pvz., su vamzdžiais, kaitinimo prietaisais, viryklėmis, šaldytuvais ir pan.).
- Neleiskite prie įrankio vaikų, neleiskite liesti įrankio ar maitinimo laido pašaliniam asmeniui.
- Nenaudojamą įrankį saugokite sausoje, uždaroje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neperkraukite el. įrankio, dirbkite su juo saugiai tik pagal nurodytą įrankio pajėgumą.
- Tinkamai pasirinkite įrankį. Nenaudokite silpnų galimybių įrankių ar priedų didelėms apkrovoms. Nenaudokite įrankio Jums nežinomiems darbams. Pvz., negalima rankiniu pjūkle pjauti medžių ar šakų!
- Naudokite spec. drabužius. Nevilkėkite darbu netinkamų rūbų, nedevėkite papuošalų, kadangi juos gali įsukti judančios įrankio dalys.
- Ilgus plaukus suriškite. Dirbant gamtoje rekomenduotina dėvėti gumines pirštines ir neslidžią avalynę.
- Naudokite apsauginius akinius. Jei dirbant daug dulkių – naudokite kaukę veidui.
- Atsargiai elkitės su el. maitinimo laidu, naudokite jį tik pagal paskirtį. Netempkite įrankio už laido, prilaikydami ištraukite kištuką iš rozetės. Saugokite el. laidą nuo karščio, alyvos, riebalų ir aštrių briaunų.
- Pritvirtinkite apdirbamą detalę, naudokite spaustuvus ar sąvaržas, nelaikykite detalės rankose.

- Visada išsirinkite patogią darbo su įrankiu padėtį. Kontroliuokite pusiausvyrą.
- Rūpestingai prižiūrėkite įrankį, jis turi būti švarus, rankena neturi būti tapaluota ar išstepta riebalais. Laikykite nurodymų keisdami įrankį. Nuolat patikrinkite el. laidą, jei jis pažeistas, - atiduokite taisyti meistriui. Taip pat nuolat tikrinkite prailginimo laidą. Jei jis pažeistas, - pakeiskite jį kitu.
- Visada ištraukite kištuką iš tinklo - ar tai būtų pauzė darbe, ar keičiant priedą.
- Patikrinkite, ar nepalikote įrankyje raktų.
- Venkite netyčinio paleidimo, pernešant instrumentą, nelaikykite piršto ant jungiklio, jei įrankis įjungtas į el. tinklą.
- Lauke naudokite tik tam skirtą (pažymėtą) el. prailginimo laidą.
- Būkite atidus, akylai stebėkite darbą, susikoncentruokite atliekamam darbui, pajutę nuovargį padėkite įrankį į šalį.
- Pajunkite dulkių išsiurbimo įrenginį. Jei įrankis tiekiamas su išsiurbimo įrenginiu, patikrinkite, ar jis funkcionuoja, ypač dirbdami uždaroje patalpoje.
- Kontroliuokite el. įrankį dėl galimų gedimų. Pastoviai dirbant dyla detalės ir lengvai pažeidžiamos dalys, kurios pilnai nebeatlieka joms skirtų funkcijų (pvz., jungiklis). Siekiant užtikrinti saugų darbą, reikia laiku jas pakeisti naujomis. Nenaudokite įrankio, jei neveikia jungtukas.
- Dėmesio! Kad jūsų darbas būtų saugus, naudokite tik šiam įrankiui skirtus priedus, kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje arba firmos gamintojos kataloge. Naudojant nenurodytas šioje instrukcijoje prisukamas dalis ar priedus, atsiranda asmenino susižeidimo pavojus.
- Nerementuokite patys, atiduokite remontuoti tik specialistui į remonto dirbtuves. Priešingu atveju tai gali būti pavojinga vartotojui.

Atidžiai laikykitės šių nurodymų!

Dviguba izoliacija



Jūsų įrankis pilnai izoliuotas. Tai reiškia, kad dvi viena nuo kitos nepriklausomos izoliacijos priemonės saugo jus nuo kontakto su srovei laidžiomis dalimis. Tai buvo pasiekta izoliuojant elektrines dalis nuo mechaninių. Todėl dviguba izoliacija pilnai saugo Jus nuo elektros smūgio.

LIETUVIŲ KALBA

Elektrosauga

Įsitikinkite, kad tinklo įtampa atitinka nurodytai įrankio etiketėje. Įrankis turi dvigyslį kabelį su kištuku gale.

Pailginimo kabelis

Galite naudoti iki 30m dvigyslį Black & Decker pailginimo kabelį, neprarasdami dėl to įrankio galios. Pastaba: Pailginimo kabelį naudokite tik jei to tikrai reikia. Netinkamo pailginimo kabelio naudojimas gali sukelti elektros smugį.

Susidevėję įrankiai ir gamtos apsauga



Kai vieną dieną jūsų įrankis taps nebetinkamas naudoti, Jūs turite pagalvoti apie gamtos apsaugą. Elektros prietaisai nepriklauso įprastoms buitiniams atliekoms, todėl turi būti utilizuoti ypatingu būdu, be didesnės žalos gamtai. Pasiteiraukite apie tai Black & Decker prekybos atstovo arba techninio aptarnavimo stotyje.

Black & Decker klientų aptarnavimas

Kiekvienas įrankis geras tuo, koks aptarnavimas jam suteikiamas.

Black & Decker ypatingą reikšmę teikia geram ir skubiam remonto ir techninio aptarnavimo atlikimui.

Klientų aptarnavimo dirbtuvėse dirba apmokyti specialistai, visada naudojantys originalias atsargines dalis.

Kiekvienas įrankis, atsarginė dalis ar įrankio priedas rūpestingai išbandomi gamintojo.

Nepaisant to, gali pasitaikyti kokių nors įrankio defektų. Tokiu atveju siųskite įrankį į artimiausias Black & Decker klientų aptarnavimo dirbtuves. Užsakydami atsargines dalis atkreipkite dėmesį į duomenis etiketėje.

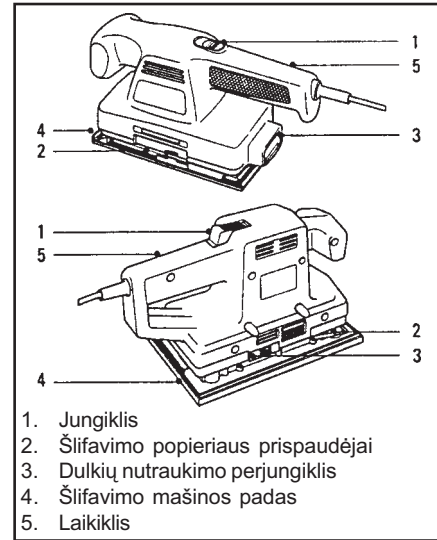
Priedai

Naudokite tik originalius Black & Decker priedus. Tik tuomet bus užtikrintas optimalus prietaiso darbas.

Techniniai duomenys

Prietaiso darbo metu keliamas triukšmas atitinka Europos Sąjungos leistinas normas. Jei triukšmo lygis viršija 85 dB (A) ir dirbti tenka ilgai, rekomenduojame dėvėti apsaugines ausines.

Aprašymas



1. Jungiklis
2. Šlifavimo popieriaus prispaudėjai
3. Dulkių nutraukimo perjungiklis
4. Šlifavimo mašinos padas
5. Laikiklis

Įrankio paruošimas

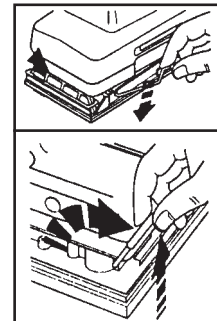
Prieš įjungiant prietaisą, reikia:

- Ištraukti maitinimo kabelio kištuką iš lizdo.
- Įdėti atitinkamą šlifavimo popierių.
- Per komplektuojamą movą pajunkite dulkių siurbį prie išmetimo kanalo (KA175/CD400)
- Sumontuokite dulkių surinkimo maišą (KA273).

Šlifavimo popieriaus įdėjimas

Šiai šlifavimo mašinai tinka 93 x 230 mm (KA175/CD400) arba 115x280mm (KA273) šlifavimo popierius.

Šlifavimo popieriaus įdėjimui reikia: Ištraukti kištuką iš tinklo.

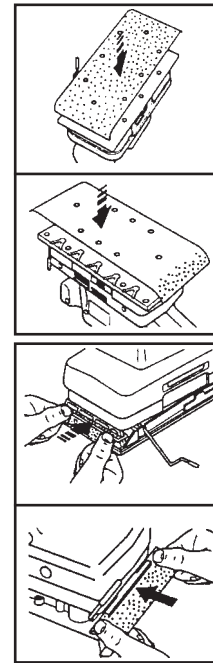


Paspaudę laikiklio rankenėlę, ją atpalaiduokite (KA175/CD400). Atlenkite prispaudėjo rankenėlę. Prispaudėjas pasikels (KA273).

Dėdami šlifavimo popierių, stebėkite, kad dulkių nusiurbimo kiaurymės (esančios popieriuje) sutaptų su

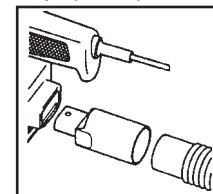
LIETUVIŲ KALBA

šlifavimo mašinos pade esančiais nusiurbimo kanalais. Popierių laikydami nustatytoje padėtyje, jo galus užlenkite ir pakiškite po prispaudėju. Įveržkite prispaudėją lenkdami laikiklio rankenėlę ir ją fiksuodami (KA175/CD400). Užlenkite prispaudėjo rankenėlę į pradinę padėtį. Laikiklis prispaudžia popierių (KA273). Dabar lengvai įtempkite popierių ir kitoje pusėje pakiškite jo kraštą po prispaudėju. Pakartokite visą popieriaus prispaudėjo fiksavimo operaciją, kaip buvo aprašyta anksčiau.



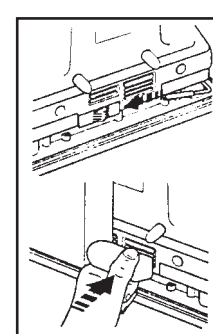
Dulkių nusiurbimas (KA175/CD400)

Šios šlifavimo mašinos komplekte yra specialia mova, per kurią lengvai galima sumontuoti aktyvų dulkių nusiurbimą.



Įkiškite movą keturkampiu galu į šlifavimo mašinos dulkių nusiurbimo angą. Į kitą movos galą įkiškite siurblio žarną su konusiniu antgaliu.

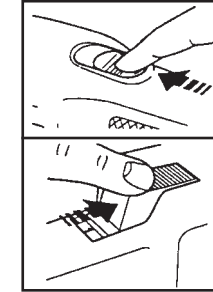
Dulkių nusiurbimas (KA273)



Šioje šlifavimo mašinoje yra spec. turbina, kuri siurbia dulkes ir išmeta jas į komplektuojamą tam skirtą maišelį. Maišeliui privirtinti reikia: Atidaryti dulkių išmetimo kanalą, pastūmiant sklendę parodyta kryptimi.

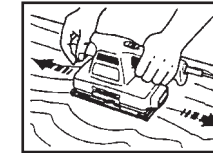
Nuspaudus fiksatorius, įstatyti maišelio antgalio movą į išmetimo kanalą. Atleisti fiksatorius ir įsitikinti, kad jie tikrai įėjo į tam skirtus griovelius. Maišelio nuėmimui nuspauskite fiksatorius ir ištraukite antgalio movą iš išmetimo angos.

Prietaiso įjungimas



Prietaiso įjungimui jungiklio rankenėlę pastumkite į padėtį "I". Prietaiso išjungimui jungiklio rankenėlę pastumkite į padėtį "O".

Keletas nurodymų darbu su šlifavimo mašina



Dirbdami laikykite mašiną abiem rankom. Šlifaudami vedžiotkite mašinėlę medienos struktūros išilgine kryptimi. Vedžiojant

skersai lieka pastebimos žymės.

- Naudokite tik kokybišką šlifavimo popierių. Pradiniam grubiam šveitimui naudokite stambaus grūdėtumo popierių. Po plokštuma apdirbkite atitinkamai pageidaujamai paviršiaus kokybei smulkesnio grūdėtumo popieriumi. Šlifavimas baigiamas smulkaus grūdėtumo popieriumi.
- Sudilusį šlifavimo popierių pakeiskite nauju.
- Kas 10 minučių reikia iškratyti dulkių maišelį.

Įrankio priežiūra

- Neperkraukite įrankio per stipriai spausdami jį prie šlifuojamo paviršiaus. Perkraunamas įrankis įkaista. Jei taip atsitiko, dvi minutes leiskite mašinėlei paveikti be apkrovos.
- Sekite, kad nebūtų užsikūšios prietaiso korpuse esančios aušinimo angos.
- Prietaiso valymui reikia: Ištraukti maitinimo kištuką iš tinklo lizdo.
- Išvalyti visas aušinimo angas ir kanalus sausu švarių šepetėliu.
- Įrankio korpusą šluostykite švari drėgnu skudurėliu (nenaudokite jokių tirpiklių, benzino ar terpentino).

LIETUVIŲ KALBA

ATITIKIMO EUROPOS BENDRIJOS REIKALAVIMAMS DEKLARACIJA

Šiuo mes pažymime, kad elektros įrankiai

KA175, KA273, CD400

Atitinka 89/392/EEC, 89/336/EEC, EN 55014, 73/23/EEC, EN 55104, EN 50144 direktyvas.

Lpa (triukšmo lygis) 85 dB (A)
Lpa (triukšmo galia) 98 dB (A)
Pagreitis 4,6 m/s²

Brian Cooke - technikos direktorius
Black & Decker, Spennymoor,
Co Durham DL 16 6 JG UK

Firmos Black & Decker politika - nuolatinis mūsų produkcijos tobulinimas ir todėl mes pasilikame teisę pakeitimams, iš anksto neįspėjus.

Black & Decker garantijos sąlygos

Sveikiname Jus įsigijus vertingą Black & Decker gaminį.

Visi mūsų įsipareigojimai aukštai kokybei apima taip pat ir klientų aptarnavimą.

Savo gaminiams mes teikiame 24 mėnesių garantiją.

1. Garantija taikoma tik defektams, kurie atsiranda dėl nekokybiškų gaminio medžiagų ar gaminio surinkimo klaidų, kurios išaiškėja tik pradėjus eksploatuoti įrankį.
2. **Garantija netaikoma:**
 - Jei vartotojas nesilaiko naudojimosi instrukcijos.
 - **Jei naudojate namų ūkiui skirtą įranki profesionaliems darbams.**
 - Jei susidėvi natūraliai dylančios įrankio detalės, pvz., pjovimo įrankiai, pavaros diržai, angliniai šepetėliai ir kt.
 - Jei įrankis buvo perkrautas ir dėl to sugėję variklis ar buvo sugadintos mechaninių pavarų detalės.
 - Jei įrankis buvo ardytas pačio vartotojo arba buvo remontuotas ne specializuotose Black & Decker dirbtuvėse.
 - Jei buvo naudojami neoriginalūs Black & Decker natūraliai dylantys priedai ir reikmenys.
3. Garantinis remontas atliekamas nemokamai, jei pateikiama **užpildyta ir spaudu patvirtinta Black & Decker garantinė kortelė ir pirkimo kvitas.**
4. Įrankį su garantiniais reikalavimais neškite į Jus aptarnausią parduotuvę arba garantinio remonto dirbtuves.
5. Jei garantinis remontas užtrunka, garantinis laikotarpis pratęsiamas.
6. Mes stengiamės, kad mūsų techninio aptarnavimo tarnybos teiktų Jums tik kokybiškas paslaugas, įskaitant didelę atsarginių dalių, įvairių įrankių ir priedų pasiūlą.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

Uzmanību! Lai samazinātu ugunsgrēka izcelšanās, elektriskā triecienu saņemšanas un traumu iegūšanas risku, lietojot elektroinstrumentus, vienmēr jāievēro tālāk minētās drošības pamatnoteikumi. Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet un iegaumējiet Drošības instrukciju.

Vispārējie drošības noteikumi:

- **Uzturiet kārtībā darba vietu.** Darba vietā, kur atrodas nevajadzīgi priekšmeti, viegli var notikt negadījumi.
- **Strādājiet piemērotos apstākļos.** Neturiet elektroinstrumentu lietū, nelietojiet to mitrās vietās. Nodrošiniet darba vietā pietiekamu apgaismojumu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja tuvumā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrums vai gāzes.
- **Nodrošinieties pret elektrisko triecienu.** Izvairieties no saskares ar iezemētiem priekšmetiem vai virsmām (piemēram, caurulēm, radiatoriem, saldētājierīcēm).
- **Neļaujiet bērniem lietot elektroinstrumentus.** Nepieļaujiet, lai citas personas aizskartu elektroinstrumentu vai tā pieslēgkabeli, kā arī tuvotos darba zonai.
- **Elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, uzglabājiet piemērotā vietā.** Ja elektroinstrumenti netiek izmantoti, tas jāuzglabā sausā, augstu izvietotā vai noslēgtā vietā, kur tas nav pieejams bērniem.
- **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Elektroinstrumenti darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- **Izvēlieties piemērotus elektroinstrumentus.** Necentieties lietot mazjaudas elektroinstrumentu tādu darbu veikšanai, kam nepieciešams lielākas jaudas instruments. Neizmantojiet elektroinstrumentu tādu uzdevumu veikšanai, kam tas nav paredzēts, piemēram, neizmantojiet cirkulāro zāģi koku zaru vai balņu zāģēšanai.
- **Nēsājiet piemērotu darba apģērbu.** Nenēsājiet brīvi piegulošas drēbes un rotaslietas, jo tās var iekļerties elektroinstrumenta rotējošajās daļās. Strādājot ārpus telpām, ieteicams uzvilkt gumijas cimdus un neslidošus apavus. Ja

jums ir gari mati, lietojiet aizsargājošu galvassegu.

- **Lietojiet aizsargbrilles.** Ja darba gaitā rodas putekļi vai darbs tiek veikts slēgtā telpā, lietojiet arī respiratoru.
- **Pievienojiet putekļu atsūkšanas iekārtu.** Ja elektroinstrumentiem ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas vai savākšanas iekārtas, nodrošiniet to pareizu pieslēgšanu un lietošanu. Tas ir sevišķi svarīgi, lietojot elektroinstrumentu nelielās, slēgtās telpās.
- **Saudzīgi rīkojieties ar elektrokabeli.** Nenesiet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa un neraujiet aiz tā, ja vēlaties atvienot elektroinstrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet elektrokabeli no karstuma, eļļas un asām apmalēm.
- **Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu.** Apstrādājamā priekšmeta nostiprināšanai izmantojiet skrūvspīles vai citas saspiedējspīles. Tas ir drošāk un ļauj atbrīvot abas rokas, lai strādātu ar elektroinstrumentu.
- **Ieturiet stingru stāju.** Darba gaitā centieties ieturēt līdzsvaru un nepasīdēt.
- **Rūpīgi veiciet elektroinstrumentu apkopi.** Uzturiet darbinstrumentus asus un tīrus, jo tas ļaus drošāk strādāt ar tiem. Ievērojiet instrukcijas par elektroinstrumenta eļļošanu un tā palīgierīču savlaicīgu nomaiņu. Periodiski aplūkojiet elektroinstrumenta elektrokabeli, un, ja tas ir bojāts, nododiet to labošanā specializētā remonistiādē. Periodiski aplūkojiet pagarinātājkaabeļus un bojājumu gadījumā nodrošiniet to remontu. Uzturiet sausus un tīrus elektroinstrumenta rokturus, vajadzības gadījumā atbrīvojot tos no eļļas un netīrumiem.
- **Atvienojiet elektroinstrumentu no barojošā sprieguma.** Pirms jebkādas darbības, kas saistīta ar elektroinstrumenta apkalpošanu vai papildpiederumu (asmeņu, urbju vai griezējinstrumentu) nomaiņu, kā arī laikā, kad instruments netiek izmantots, atvienojiet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla.
- **Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas izņemiet no tā mašīnatslēgas.** Ik reizi pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas vizuāli pārlicinieties, ka no tā ir izņemtas visas uzgriežņu un regulējošās atslēgas.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

- **Nodrošinieties pret elektroinstrumenta nējaušu ieslēgšanu.** Nepārnēsājiet pie elektrotīkla pievienotu instrumentu, ja Jūsu pirkst atrodas uz ieslēdzēja. Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas elektrotīklam pārliecinieties, ka tā ieslēdzējs ir stāvoklī "IZSLĒGTS".
- **Lietojiet piemērotus pagarinātājkabeļus.** Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādus pagarinātājkabeļus, kas ir paredzēti šādam nolūkam.
- **Nezaudējiet uzmanību.** Izmantojot elektroinstrumentu, pievērsiet uzmanību tikai darbam un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris.
- **Pārbaudiet elektroinstrumentu bojātās daļas.** Ja kādā no elektroinstrumenta daļām (piemēram, aizsargā) ir vizuāli novērojams bojājums, pirms elektroinstrumenta lietošanas jāpārbauda, vai šī daļa pienācīgi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. Pārbaudiet kustīgo detaļu salāgojumu un stiprinājumu, rūpīgi aplūkojiet detaļas un mezglus, lai atklātu plaisas un lūzumus tajos, kā arī jebkurus citus faktorus, kuri varētu ietekmēt detaļas funkcionēšanu. Bojātais aizsargs vai cita elektroinstrumenta daļa pienācīgi jāremontē vai jānomaina specializētā remontdarbnīcā. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to ar ieslēdzēja palīdzību nevar ieslēgt vai izslēgt.
- **Bīdīnājums.** Izmantojot elektroinstrumentu papildpiederumus un palīgierīces Pamācībā neparedzētiem mērķiem, Jūs riskējat gūt savainojumu.
- **Uzticiet elektroinstrumenta remontu kvalificētam speciālistam.** Elektroinstrumenta remontu drīkst veikt tikai pieredzējis speciālists. Šā nosacījuma neievērošana var radīt nopietnas briesmas lietotāja veselībai un dzīvībai.

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI, KAS JĀIEVĒRO, SLĪPĒJOT KRĀSOTAS VIRSMAS UN VIDĒJA BLĪVUMA ŠĶIEDRU PLĀKSNES (MDF)

Nav ieteicams slīpēt virsmas, kuras pārklātas ar svina saturošu krāsu, jo šādā gadījumā

iespējama veselībai kaitīgu putekļu izdalīšanās. Svina savienojumi viskaitīgākie ir bērniem un grūtniecēm.

Jebkura celtnie, kas būvēta pirms 1960. gada, var būt nokrāsota ar krāsu, kuras sastāvā ir svins, bet vēlāk pārklāta ar citu krāsu slāņiem. Pirms krāsotu virsmu slīpēšanas ir ļoti svarīgi noteikt, vai krāsa nesatur svina. Svina klātbūtni krāsojumā iespējams konstatēt ar speciālu ķīmisko reaģentu palīdzību, to var noteikt arī pieredzējis krāsotājs.

Ja ir aizdomas par svina klātbūtni krāsojumā, kā arī, veicot šķiedru plāksņu slīpēšanu, ieteicams ievērot šādus drošības noteikumus.

PERSONĪGĀ DROŠĪBA

Veicot krāsotu virsmu slīpēšanu, darba zonā nav jāuzturas bērniem un grūtniecēm.

Jebkurai personai, kura ienāk darba zonā, jāuzvelk respirators vai putekļu maska. Respiratora filtrs ir jānomaina ik dienas, kā arī gadījumā, ja kļūst apgrūtināta elpošana.

Piezīme. Veicot krāsotu virsmu slīpēšanu, atļauts lietot tikai tādus respiratorus, kuri ir piemēroti svina saturošas krāsas putekļu un izgarojumu aizturēšanai. Šādā gadījumā parastās krāsotāju maskas nenodrošina pietiekošu aizsardzību.

Lai nepieļautu indīgo krāsas daļiņu nokļūšanu organismā, darba zonā nedrīkst ēst, dzert un smēķēt. Strādniekiem pirms smēķēšanas vai barības uzņemšanas ir jānomazgājas un jānotīra drēbes. Nav atļauts darba zonā uzglabāt pārtikas produktus, dzērienus utt., jo uz tiem var nosēties kaitīgie putekļi.

APKĀRTĒJĀS VIDES DROŠĪBA

Krāsas slāņu noņemšana jāveic tādā veidā, lai darba procesā veidotos pēc iespējas mazāk putekļu.

Darba zona, kurā notiek krāsas slāņu noņemšana, jānorobežo ar sintētiska materiāla loksniem (audeklus).

Krāsas slāņu slīpēšana jāveic tādā veidā, lai krāsas putekļi nonāktu ārpus darba zonas.

TĪRĪŠANA UN SAKOPŠANA

Veicot krāsotu virsmu slīpēšanu, darba zona ik dienas rūpīgi jāsakopj (visas virsmas jānotīra un jāapstrādā ar putekļsūcēju). Veicot putekļu

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

piļņvarotajos tehniskās apkalpošanas centros, kur tie tiek savākti un utilizēti apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

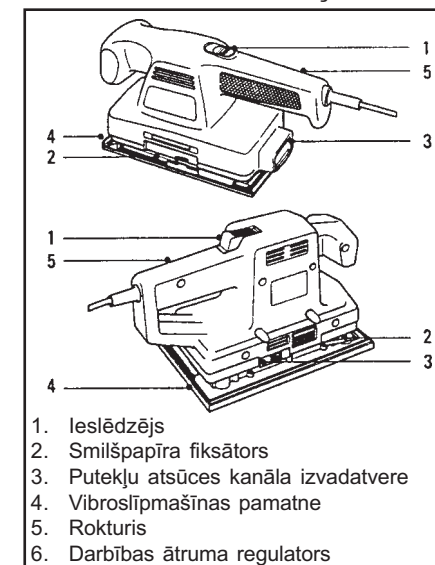
PAPILDPIEDERUMI

Elektroinstrumenta veiktā darba kvalitāte ir atkarīga no izmantotajiem papildpiederumiem. Firmā Black & Decker ražotie oriģinālie papildpiederumi ir izstrādāti atbilstoši starptautiskajiem standartiem, un to izpildījums spēj nodrošināt Jūsu elektroinstrumenta nevainojamu darbību un augstu darba kvalitāti. Iegādājieties un lietojiet tikai firmas Black & Decker oriģinālos papildpiederumus.

TEHNISKIE PARAMETRI

Vibroslīpmašīnas radīto trokšņu skaņas spiediena līmenis atbilst **EEK** standartos noteiktajiem parametriem. Ja trokšņu līmenis rada diskomforta sajūtu (tas parasti novērojams, ja instrumenta radīto trokšņu skaņas spiediena līmenis pārsniedz **85 dB (A)**), lietojiet dzirdes orgānu aizsardzības ierīces.

INSTRUMENTA SASTĀVDAĻAS



Jūsu vibroslīpmašīnai piemīt visas vai vairākas šeit minētās funkcijas.

Piezīme: Šī Lietošanas pamācība ir derīga vairāku modeļu elektroinstrumentiem attiecīgās izstrādājumu grupas ietvaros. Precīzs Jūsu

nosūkšanu, bieži jāmaina putekļsūcēja filtrējošie maisiņi. Pēc darba pabeigšanas pilnīgi jānomazgā putekļus aizturošās loksnes, mazgājama inventārs, darbarīki, personīgās lietas un drēbes.

Pēc izlasīšanas saglabājiet šo Instrukciju!

DUBULTIZOLĀCIJA

Šis elektroinstruments ir nodrošināts ar dubultizolāciju. Tas nozīmē, ka visas strāvu vadošās ķēdes tiek elektriski atdalītas no instrumenta ārējām metāliskajām daļām ar divkārtu izolējošo materiālu kārtu. Šādā gadījumā elektroinstrumenta ārējo metālisko daļu aizsargzemešana nav obligāta.

Piezīme. Izmantojot elektroinstrumentu ar dubultizolāciju, jāievēro visi darba un elektrodrošības noteikumi. Dubultizolācija dod papild aizsardzību pret elektrisko triecienu gadījumā, ja ir bojāta elektroizolācija instrumenta iekšpusē.

ELEKTRODROŠĪBA

Pārliecinieties, ka sprieguma vērtība, kas uzrādīta instrumenta marķējuma plāksnītē, atbilst maiņsprieguma vērtībai barojošajā elektrotīklā. Elektroinstruments ir apgādāts ar divdzīslu elektrokabeli un kontaktdakšu.

PAGARINĀTĀJKABEĻI

Trīsdzīslu pagarinātājkabeļi neizsauc ievērojamas jaudas zudumus, ja to garums nepārsniedz **30 m**.

levērbai! Pagarinātājkabeļi jālieto tikai tad, ja tas ir absolūti nepieciešams. Nepiemērota pagarinātājkabeļa lietošana var būt par iemeslu ugunsgrēkam vai elektrotrieciena saņemšanai. Ja pagarinātājkabeļis tomēr ir nepieciešams, pārbaudiet, vai tas ir pareizi savienots un nav bojāts, kā arī, vai tā drošinātāja nominālā strāva atbilst kabeļa pavaddokumentā minētajai vērtībai.

NOLIETOTIE INSTRUMENTI UN APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Ja ir izstrādāts elektroinstrumenta resurss vai tas ir kļuvis nederīgs lietošanai, instrumenta utilizācija jāveic saskaņā ar spēkā esošo apkārtējās vides aizsardzības likumdošanu. Noliektos instrumentus iespējams nodot firmas Black & Decker

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

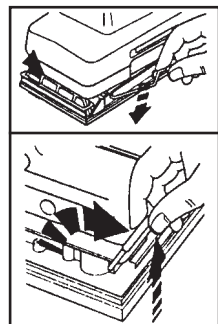
instrumenta nosaukums un īss tehniskais raksturojums ir uzrādīts uz kartona iepakojuma.

INSTRUMENTA SAGATAVOŠANA DARBAM

Sagatavojot vibraslīpmašīnu darbam, veiciet šādas operācijas:

Atvienojiet vibraslīpmašīnas elektrokabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla.

Nostipriniet uz vibraslīpmašīnas pamatnes 4 smilšpapīru ar darba uzdevumam piemērotu graudainības pakāpi.



Pievienojiet vibraslīpmašīnas putekļu atsūces kanāla izvadatverei 3 putekļsūcēju vai putekļu savācējmaisu (modelim CD400/KA175/KA273). Iestādiet vibraslīpmašīnas darbības ātruma regulatoru 6 vēlamajā stāvoklī (tikai modeļiem

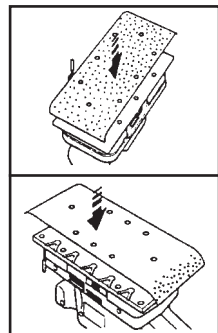
ar elektronisko vadību KA185E/KA186E).

SMILŠPAPĪRA IESTIPRINĀŠANA

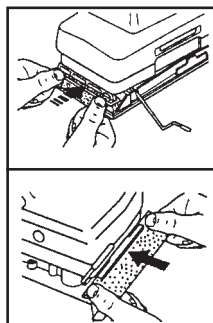
Vibraslīpmašīnā iestiprināms smilšpapīrs ar izmēru 1/3 no tipveida loksnes (modeļiem CD400/KA175/KA180/KA185/KA185E), perforētas smilšpapīra loksnes ar neilona pamatni (modeļiem KA186/KA186E/374455), vai arī smilšpapīrs ar izmēru 1/2 no tipveida loksnes (modelim KA273).

Lai iestiprinātu vibraslīpmašīnā smilšpapīru, rīkojieties šādi:

Atvienojiet vibraslīpmašīnu no elektrotīkla.



Modeļiem KA186/KA186E/374455. Uzspiediet smilšpapīra loksnes malā izvietoto neilona cilpu uz āķiem, kuri atrodas uz vibraslīpmašīnas pamatnes 4, sekojot, lai sakristu atveres smilšpapīrā un instrumenta pamatnē.



Modeļiem CD400/KA175/KA180/KA185/KA185E. Pavirziet augšup priekšējā un aizmugurējā smilšpapīra fiksatora kloķus, atbrīvojot tos no noturgropēm.

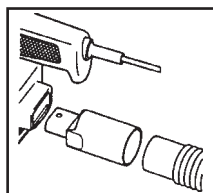
Modeļiem KA273. Ar speciālu sviru palīdzību atveriet smilšpapīra fiksatorus.

Savietojiet smilšpapīra loksnes atveres ar putekļu atsūkšanai paredzētajām atverēm vibraslīpmašīnas pamatnē.

Noturot smilšpapīru, lai tas neizkustētos no vajadzīgā stāvokļa, ievietojiet tā malu zem priekšējā fiksatora. Nospiediet fiksatora kloķi lejup, līdz tas novietojas atbilstošajā noturgropē (modeļiem CD400/KA175/KA180/KA185/KA185E). Ar sviras palīdzību aizveriet priekšējo smilšpapīra fiksatoru (modelim KA273).

Nedaudz nostiepiet smilšpapīru (lai tas pieliptu pie slīpmašīnas pamatnes), ievietojiet tā pretējo malu zem aizmugurējā fiksatora. Nospiediet fiksatora kloķi lejup, līdz tas novietojas atbilstošajā noturgropē (modeļiem CD400/KA175/KA180/KA185/KA185E). Ar sviras palīdzību aizveriet aizmugurējo smilšpapīra fiksatoru (modelim KA273).

PUTEKĻU ATSŪKŠANA (modeļiem CD400/KA175/KA180/KA185/KA185E/KA186/KA186E/374455)



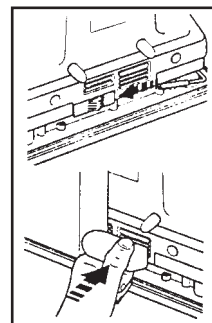
Vibraslīpmašīnas savienošanai ar putekļsūcēju kalpo speciāls salāgotājelements. Lai pievienotu slīpmašīnai putekļsūcēju, rīkojieties šādi.

Ievietojiet salāgotājelementu vibraslīpmašīnas putekļu atsūces kanāla izvadatverē 3 un pievienojiet tam putekļsūcēja cauruli.

PUTEKĻU ATSŪKŠANA (modelim KA273)

Šis instruments ir apgādāts ar ārējo putekļu savācējmaisu. Lai pievienotu slīpmašīnai putekļu savācējmaisu, rīkojieties šādi.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA



Pabīdiet vibraslīpmašīnas putekļu atsūces kanāla izvadatveres 3 pārsegu virzienā uz priekšu un ievietojiet atverē putekļu savācējmaisa savienotājelementu. Lai iztukšotu putekļu savācējmaisu, atveriet tā rāvējslēdzēju un

izberiet maisa saturu. Lai noņemtu putekļu savācējmaisu, nospiediet atvienotājelementa sprūdu un izņemiet putekļu savācējmaisa savienotājelementu no slīpmašīnas putekļu atsūces kanāla izvadatveres.

DARBĪBAS ĀTRUMA REGULĒŠANA (TIKAI MODEĻIEM AR ELEKTRONISKO VADĪBU KA185E/KA186E)

Instrumenta priekšpusē izvietotais vibraslīpmašīnas ātruma regulators 6 ļauj izvēlēties apstrādājamā priekšmeta materiālam atbilstošu darbības ātrumu.

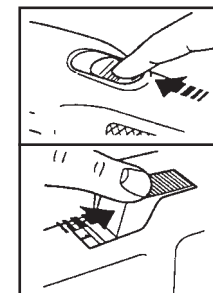
Vibraslīpmašīnas ātrums tiek regulēts, iestādot regulatora apaļrokturi pretī vajadzīgajam ciparam.

Lai izvēlētos apstrādājamā priekšmeta materiālam atbilstošu vibraslīpmašīnas ātrumu, skatiet sekojošo tabulu.

Apstrādājamā priekšmeta materiāls	Darbības ātruma regulatora stāvoklis
Ciets kokmateriāls (dižskabārdis)	3 - 5
Mīksts kokmateriāls (priede)	3 - 5
Virsmas apdares kokmateriāls	2 - 4
Sintētisks materiāls	3 - 4
Akrila stikls	2 - 5
Krāsainie metāli	2 - 5
Tērauds	2 - 5
Lakas noņemšana	3 - 5

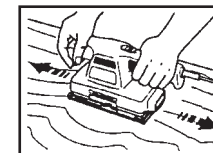
DARBS AR INSTRUMENTU

Modeļiem CD400/KA175/KA273. Lai ieslēgtu vibraslīpmašīnu, pabīdiet ieslēdzēju 1 virzienā uz priekšu, līdz parādās atzīme "1". Lai izslēgtu vibraslīpmašīnu, pabīdiet ieslēdzēju 1 atpakaļvirzienā, līdz parādās atzīme "0".



Modeļiem KA180/KA185/KA185E/KA186/KA186E/374455. Lai ieslēgtu vibraslīpmašīnu, nospiediet ieslēdzēja 1 taustiņu ar atzīmi "1". Lai izslēgtu vibraslīpmašīnu, nospiediet ieslēdzēja 1 taustiņu ar atzīmi "0".

PRAKTISKI PADOMI



Vadiet vibraslīpmašīnu ar abām rokām. Slīpējiet kokmateriālu koksnes šķiedru garenvirzienā. Veicot kokmateriālu

slīpšanu koksnes šķiedru šķērsvirzienā, tās virsmā var tikt atstātas apļveida švīkas.

- Lietojiet piemērotu smilšpapīru. Smilšpapīrs ar zemu graudainību nodrošina augstu materiāla noņemšanas ātrumu, bet zemu apstrādātās virsmas kvalitāti. Smilšpapīrs ar augstu graudainību nodrošina nelielu materiāla noņemšanas ātrumu, taču augstu apstrādātās virsmas kvalitāti. Tāpēc virsmas apstrādi ieteicams sākt ar zemas graudainības smilšpapīru, bet nobeigt ar augstas graudainības smilšpapīru.
- Ja smilšpapīrs ir nolietojies, nomainiet to.
- Iztukšojiet putekļu savācējmaisu (modelim KA273) pēc katrām 10 darba minūtēm.
- Ar regulatora 6 palīdzību iestādiet apstrādājamā priekšmeta materiālam atbilstošu vibraslīpmašīnas darbības ātrumu (tikai modeļiem ar elektronisko vadību KA185E/KA186E). Veicot akrila vai sintētisko materiālu slīpšanu, izvēlieties nelielu ātruma vērtību, bet, slīpējot cietus vai mīkstus kokmateriālus, iestādiet vidēju vai lielu ātrumu.

SAUDZĪGA APIEŠANĀS AR INSTRUMENTU

- Darba laikā pārlietu nespiediet vibraslīpmašīnu. Pārāk liels spiediens rada pārslodzi, kā rezultātā instrumenta elektrodzinējs var pārkarst. Ja darba gaitā vibraslīpmašīna stipri sakarst, atdzesējiet to, darbinot tukšgaitā 2 minūtes.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

- Uzturiet tīras vibroslīpmašīnas elektrodzinēja ventilācijas atveres.
- Lai veiktu vibroslīpmašīnas tīrīšanu, rīkojieties šādi:
- Atvienojiet vibroslīpmašīnu no elektrotīkla.
- Ventilācijas atveru un kanālu tīrīšanai lietojiet tīru, sausu otu.
- Vibroslīpmašīnas korpusa slaucīšanai izmantojiet samitrinātu drānu (nelietojiet mazgāšanas līdzekļu šķīdumus, benzīnu vai terpentīnu).

DEKLARĀCIJA PAR ATBILSTĪBU STANDARTIEM

Mēs paziņojam, ka firmas Black & Decker izstrādājumi **CD400, KA175, KA180, KA185, KA186, KA273, 374455** atbilst šādiem EEK standartiem vai direktīvām: 89/392/EEC, 89/336/EEC, EN 55 014, 73/23/EEC, EN55104, EN50144.

Pēc raksturīknes A izsvērtās instrumenta radīto trokšņu parametru tipiskās vērtības ir šādas:

- skaņas spiediena līmenis 85 dB (A),
- skaņas jauda 98 dB (A).

Instrumenta radīto vibrāciju paātrinājuma izsvērtā vērtība ir 4.6 m/s².



Tehniskais direktors
Brian Cooke
Black & Decker Ltd,
Spennymoor, County Durham
DL166JG United Kingdom

Firmas Black & Decker ražošanas stratēģija nosaka izstrādājumu nepārtrauktu pilnveidošanu, tāpēc mēs rezervējam sev tiesības mainīt izstrādājuma konstrukciju un parametrus bez iepriekšēja brīdinājuma.

”Black & Decker” garantijas noteikumi.

Cienījamie pirceji!

Apsveicam Jūs ar augstvērtīga ”Black & Decker” izstrādājuma iegādi un pateicamies par Jūsu izvēli!

1. Iegādājoties instrumentu, pieprasiet, lai Jūsu klātbūtnē tiktu pārbaudīta tā komplektācija un darbība, lai būtu pievienota lietošanas instrukcija un aizpildīts garantijas talons. Ja garantijas talons nav pareizi aizpildīts, Jūsu pretenzijas par iegādātā instrumenta kvalitāti netiks pieņemtas.
2. Lai izvairītos no kļūmēm, lūdzam pirms instrumenta lietošanas uzmanīgi iepazīties ar lietošanas instrukciju.
3. Jāievēro, ka instruments paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecībā.
4. Garantijas noteikumu tiesiskais pamats ir likums ”Par patērētāju tiesību aizsardzību”.
5. Instrumenta garantijas termiņš ir 24 mēneši no pārdošanas datuma veikalā. Dārza instrumenta garantijas termiņš ir 12 mēneši no pārdošanas datuma veikalā. Garantijas termiņā netiek ieskaitīts instrumenta garantijas remonta laiks.
6. Instrumenta derīguma laiks – 5 gadi (minimālais laiks, kas noteikts likumā ”Par patērētāju tiesību aizsardzību”).
7. Garantijas noteikumi attiecas tikai uz bojājumiem, kas radušies garantijas termiņa laikā vai ražošanas procesā, kā arī konstrukcijas nepilnību dēļ.
8. Garantijas noteikumi nav spēkā:
 - 8.1. ja nav ievēroti instrumenta lietošanas instrukcijas noteikumi,
 - 8.2. ja mehāniski bojājumi radušies trieciena rezultātā,
 - 8.3. ja instruments izmantots profesionālā darbā lielos apjomos,
 - 8.4. ja instruments izmantots tam neparedzētām funkcijām,
 - 8.5. ja instruments bojāts dabas katastrofas rezultātā,
 - 8.6. ja instruments izmantots nelabvēlīgos laika apstākļos vai tam nepiemērotā vidē (piemēram: lietus, sniegs, paaugstināts mitrums, karstums, elektrības tīkla parametru neatbilstība u.tml.),

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

- 8.7. ja izmantotas instrumentam neatbilstošas vai nekvalitatīvas rezerves daļas,
- 8.8. ja instrumentā iekļuvuši svešķermeņi(sīki priekšmeti, kukaiņi u. tml.), kas nav tieši saistīti ar instrumenta lietošanu,
- 8.9. ja bojājumi radušies patvaļīga remonta vai eļļošanas rezultātā,
- 8.10. ja detaļas vai piederumi (piemēram : siksnas, sukas, akumulatori, naži, abrazīvi, zāgripas, urbji u. tml.) nodiluši normālā darba procesā,
- 8.11. ja bojājumi radušies instrumenta pārslodzes rezultātā, kas savukārt izraisījuši elektrodzinēja vai citu mezglu un detaļu bojājumu. (Pārslodzes rezultātā izmainās instrumenta ārējais izskats, rodas detaļu deformācija, vadu izolācijas krāsa maiņa un apogļošanās, ko izraisa augstas temperatūras iedarbība.)
- 8.12. ja instruments izmantots darbā pilnīgi nenokomplektēts

POLSKI

Ogólne zasady bezpiecznej pracy elektronarzędziami

Uwaga! Podczas używania elektronarzędzi istnieje możliwość powstania pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub spowodowania wypadku. Dlatego należy zawsze przestrzegać wszystkich zasad bezpiecznej pracy. Przed rozpoczęciem pracy prosimy więc o wnikliwe przeczytanie w całości poniższej instrukcji obsługi i dokładne przestrzeganie zawartych z niej zaleceń.

- Miejsce pracy powinno być zawsze uporządkowane. Brak porządku w miejscu pracy może prowadzić do wypadku.
- Należy zawsze zwracać uwagę na warunki otoczenia, w których wykonujemy pracę. Elektronarzędzi nie wolno narażać nigdy na opady deszczu; nie wolno ich używać w mokrym i wilgotnym otoczeniu. Nie wolno nimi pracować w pobliżu palnych cieczy i gazów.
- Należy chronić się przed możliwością porażenia prądem elektrycznym. Podczas pracy unikać należy stykania się ciała z przedmiotami uziemionymi jak np. rury, kaloryfery, kuchenki, lodówki. W przypadku ekstremalnie niekorzystnych warunków pracy (wysoka wilgotność otoczenia, powstanie pyłu metalowego itd.) bezpieczeństwo elektryczne należy zwiększyć podłączając urządzenia poprzez odpowiedni transformator lub wyłącznik ochronny prądowy /wyłącznik ochronny różnicowy/ (należy zasięgnąć porady specjalisty – elektryka)
- Nie wolno pozwalać na zbliżanie się dzieci do miejsca pracy. Osobom nie zajmującym się pracą nie wolno dotykać elektronarzędzi ani przewodów zasilających. Osoby te powinny znajdować się z daleka od miejsca pracy.
- Elektronarzędzia należy przechowywać w suchym miejscu, położonym wysoko poza zasięgiem rąk dzieci.
- Elektronarzędzi nie należy przeciążać! Najlepiej i bezpiecznie można nimi pracować w zakresie obciążeń przewidzianych przez producenta.
- Zawsze należy dbać o używanie narzędzi roboczych do odpowiednich prac. Do wykonywania ciężkich prac nie można używać narzędzi ani przystawek o małej

obciążalności. Elektronarzędzi nie wolno używać do celów, do których nie zostały one przeznaczone. Nie wolno np. używać ręcznej piły tarczowej do ścinania drzew ani obcinania gałęzi.

- Ubranie robocze powinno być zawsze dobrze dopasowane. Nie można nosić obszernego ubrania ani ozdób, które mogły być niespodziewanie pochwycone przez ruchome elementy elektronarzędzia. Podczas pracy na wolnym powietrzu należy nosić gumowe rękawice obuwie na gumowej podeszwie, które nie dają możliwości poślizgu. Długie włosy należy osłonić.
- W czasie pracy należy używać okularów ochronnych. Do prac powodujących powstanie pyłu należy zakładać maskę przeciwpyłową.
- Przewodu zasilającego nie wolno używać do celów, do których nie został on przeznaczony: nie wolno go ciągnąć wyjmując wtyczkę zasilającą z gniazda sieciowego ani trzymać przenosząc elektronarzędzie. Przewód zasilający należy chronić przed wysoką temperaturą, kontaktami z olejami oraz ostrymi przedmiotami, które mogłyby go uszkodzić.
- Należy dobrze umocować obrabiane elementy w specjalnych przyrządach lub imadłach. Dzięki temu, podczas pracy będziemy mieli zawsze wolne obydwie ręce.
- Zawsze należy zachować stabilną i bezpieczną postawę: nie wychylać się aby nie stracić równowagi. Szczególną ostrożność należy zachować podczas pracy na drabinie i rusztowaniu. Drabinę należy zabezpieczyć przed możliwością obsunięcia się.
- Narzędzia wymagają zawsze troskliwej opieki. Wiertła powinny być czyste i ostre aby móc pracować nimi dobrze i bezpiecznie. Należy przestrzegać zaleceń smarowania narzędzi oraz wskazówek dotyczących wymiany oprzyrządowania. Należy kontrolować okresowo stan przewodu zasilającego narzędzia, a w przypadku stwierdzenia jego uszkodzenia, niezwłocznie wymienić na nowy w najbliższym punkcie serwisowym Black&Decker. Elektronarzędzia muszą być zawsze czyste i suche. Nie mogą być nigdy zaolejone i zatłuszczone.

POLSKI

należy używać oprzyrządowania i przystawek zaleconych w instrukcji obsługi elektronarzędzia lub zaleconych w inny sposób przez producenta. Używanie innego wyposażenia i dodatkowych przystawek może grozić wypadkiem. Przed rozpoczęciem pracy należy starannie sprawdzić właściwe funkcjonowanie wszystkich zespołów a szczególnie zespołów ochronnych czy funkcjonują one bez zarzutu i właściwie spełniają swoje zadanie (czy ruchome ich elementy nie klinują się, czy żaden z elementów nie jest pęknięty lub uszkodzony w inny sposób).

- Naprawę elektronarzędzi należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanym i odpowiednio uprawnionym osobom, które dysponują oryginalnymi częściami zamiennymi. Konstrukcja elektronarzędzi Black & Decker odpowiada ogólnie obowiązującym przepisom w zakresie bezpieczeństwa obsługi. Jakiegokolwiek samoczynne naprawy dokonane we własnym zakresie lub przez osoby do tego nieuprawnione mogą być przyczyną groźnego w skutkach wypadku. Pamiętajmy aby podczas pracy stosować się do wszystkich, wymienionych powyżej zaleceń.

Podwójna izolacja elektryczna



Szlifierka jest w pełni izolowana. Oznacza to, że dwa niezależne od siebie obwody izolacji chronią użytkownika przed bezpośrednim kontaktem z metalowymi elementami szlifierki, które przewodzą prąd elektryczny. Osiągnięte to zostało poprzez odizolowanie układu elektrycznego szlifierki od jej mechanicznych elementów. Podwójna izolacja jest najdoskonalszą ochroną przed możliwością porażenia użytkownika prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo elektryczne

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się czy napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej szlifierki odpowiada napięciu lokalnej sieci zasilającej. Szlifierka ma dwużyłowy przewód zasilający i wtyczkę sieciową z dwoma bolcami.

- Gdy nie używamy elektronarzędzia wtyczka zasilająca powinna być wyciągnięta z gniazda sieciowego. Podobnie gdy oczekujemy wiertła, brzeszczoty pił, noże, dysze lub jakiegokolwiek oprzyrządowanie.
- Wszystkie klucze powinny być wyjęte z urządzeń niezwłocznie po zakończeniu prac regulacyjnych lub montażowych. Należy to zawsze sprawdzić bezpośrednio przed uruchomieniem elektronarzędzia.
- Należy unikać sytuacji, w której elektronarzędzie mogłoby zastać uruchomione nagle i w sposób niekontrolowany. Elektronarzędzia nie wolno przenosić trzymając palec na przycisku włączającym. Przed włożeniem wtyczki do gniazda sieciowego należy upewnić się czy przycisk wyłącznika elektronarzędzia znajduje się w pozycji "wyłączone".
- Podczas pracy na otwartej przestrzeni wolno używać tylko takich przedłużaczy przewodu zasilającego, które zastały do tego celu dopuszczone i odpowiednio oznakowane.
- Praca elektronarzędziem wymaga dużej koncentracji. Zawsze należy uważnie obserwować pracę i działać zgodnie z rozsądkiem. W przypadku występujących objawów zmęczenia podczas pracy należy zrobić przerwę.
- Jeżeli urządzenie ma przyłączyć dla zbiornika lub zewnętrznego odciągu lub pyłu (wiórów), zbiornik lub odciąg należy najpierw prawidłowo podłączyć a następnie rozpocząć pracę.
- Elektronarzędzia należy okresowo kontrolować czy żaden z ich elementów nie uległ przypadkowemu uszkodzeniu. Żadne ruchome elementy nie mogą się klinować nie mogą być uszkodzone, np. pęknięte. Wszystkie części elektronarzędzia muszą być właściwie zmontowane zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi. Uszkodzone zespoły i elementy ochronne muszą być niezwłocznie naprawione lub wymienione na nowe w najbliższym punkcie serwisowym Black & Decker o ile nie jest inaczej powiedziane w instrukcji obsługi. Nie wolno używać elektronarzędzi, w których nie funkcjonuje wyłącznik lub wyłącznik!
UWAGA! Dla własnego bezpieczeństwa

POLSKI

Przedłużanie przewodu zasilającego

Black&Decker oferuje dwużyłowy przedłużacz przewodu elektrycznego, który umożliwia przedłużenie przewodu zasilającego wiertarki do 30 mb bez obawy o stratę mocy.

Uwaga! Przedłużacza przewodu zasilającego należy używać tylko w wypadku rzeczywistej potrzeby. Należy jednocześnie pamiętać, że niewłaściwe użycie przedłużacza elektrycznego może doprowadzić do wzniesienia pożaru albo porażenia prądem elektrycznym. Przedłużacz elektryczny musi mieć odpowiedni przekrój żył odpowiednio do mocy używanego elektronarzędzia i jego stan nie może budzić żadnych zastrzeżeń.

Pielęgnacja

Szlifierki oscylacyjne Black&Decker zostały skonstruowane tak aby pracowały długo, bez konieczności wykonywania jakichkolwiek zabiegów konserwacyjnych. Nie oznacza to jednak, że szlifierki nie muszą być oczyszczone po zakończeniu każdej pracy. Należy pamiętać, że sprawna praca każdego urządzenia mechanicznego, w tym szczególnie elektronarzędzi zależy w dużej mierze od regularnego dbania o ich czystość. Szlifierki należy czyścić dokładnie przy użyciu miękkiej ściereczki i pędzla tak aby pył jaki osadził się na niej podczas pracy został dokładnie usunięty.

Obudowę szlifierki należy czyścić miękką ściereczką zwilżoną w łagodnym roztworze mydła pamiętać aby żadna ciecz nie dostała się do wnętrza szlifierki. Szlifierki nie wolno zanurzać w żadnych cieczach. Do czyszczenia nie wolno używać żadnych agresywnych cieczy ani substancji czyszczących używanych w gospodarstwie domowym.

Wyposażenie dodatkowe

Zalecamy używanie wyłącznie oryginalnego przyrządowania Black&Decker.

Obsługa klientów Black & Decker

Wszystkie narzędzia Black&Decker przed opuszczeniem fabryki poddane zostały gruntownej kontroli. Jeżeli pomimo tego wystąpią niespodziewane zakłócenia w pracy urządzenia prosimy zwrócić się

niezwłocznie do Centralnego Serwisu Black&Decker.

Gwarancja

Warunki gwarancji zamieszczone zostały w dołączonej do elektronarzędzia karcie gwarancyjnej.

Ochrona środowiska naturalnego

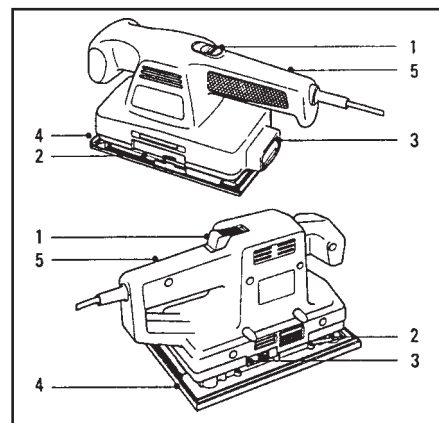


Black&Decker w trosce o stan środowiska naturalnego przypomina, że zużyte elektronarzędzia nie powinny trafić do zwykłych pojemników na odpady lecz powinny być przekazane do najbliższego punktu sprzedaży elektronarzędzi Black&Decker gdzie zostaną przekazane dalej w celu poddania procesowi recyklingu.

Parametry techniczne szlifierek oscylacyjnych

	CD400, KA175	KA273
Napięcie zasilania	V	230
Pobór prądu	A	0,6
Moc	W	135
Oscylacje stopy	min ⁻¹	11.000
Wymiary arkusza		
Papieru ściernego		
KA175	mm	93×230
KA273	mm	115×280

Budowa szlifierki



POLSKI

1. Włącznik / wyłącznik
2. Klamry mocujące papier ścierny
3. Przyłączenie odciągu pyłu
4. Stopa szlifierki
5. Rękojeść

Przygotowanie szlifierki do pracy

Przed przygotowaniem szlifierki do pracy należy wyciągnąć wtyczkę zasilającą z gniazda sieciowego a następnie upewnić się czy wyłącznik szlifierki znajduje się w położeniu zerowym (tzn. w położeniu "wyłączona").

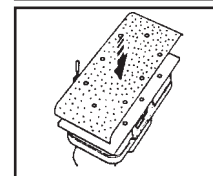
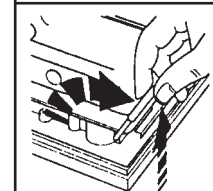
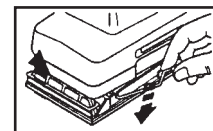
W następnej kolejności należy:

- umocować odpowiedni rodzaj papieru ściernego odpowiadający wymaganiom wykonywanej pracy
- podłączyć za pomocą adaptera (adapter wchodzi w skład kompletu szlifierki KA175/CD400) zewnętrzny, dopuszczony odpowiednimi przepisami odciąg pyłu (odkurzacz) lub założyć worek gromadzący pył (model KA273)

Montaż papieru ściernego

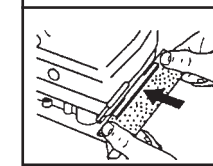
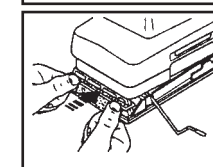
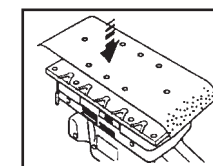
W zależności od modelu szlifierki należy przygotować dwa różne formaty arkuszy papieru ściernego:

- model KA175/CD400 – 93×230 mm (CD400)
- model KA273 – 115×280 mm



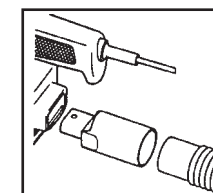
Mocowanie papieru ściernego do stopy szlifierki przebiega następująco: najpierw należy wyciągnąć wtyczkę zasilającą z gniazda sieciowego a następnie upewnić się czy wyłącznik szlifierki znajduje się w położeniu zerowym (tzn. w położeniu "wyłączona") a następnie:

- docisnąć uchwyty klamry przedniej i tylnej tak aby wysunąć je z miejsca mocowania (KA175/CD400)
- posłużyć się dźwignią blokady aby zwolnić zaczepy papieru (KA273)



- naprężyć lekko arkusz papieru ściernego, trzymając go za tylną krawędź a następnie wsunąć go ponad tylną krawędź stopy szlifierki i umocować za pomocą uchwyty tylnego (model KA175/CD400) lub dźwigni blokady (model KA273).

Podłączenie zewnętrznego odciągu pyłu (szlifierka KA175/CD400)



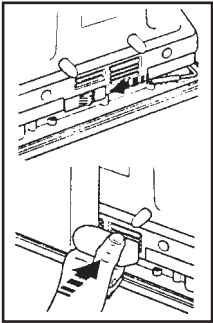
Ten model szlifierki wyposażony został w specjalny adapter do którego można podłączyć zewnętrzny odciąg pyłu.

W tym celu należy postępować następująco: Wsunąć adapter odciągu pyłu w otwór w tylnej części obudowy szlifierki a następnie podłączyć do niego wąż ssący odciągu pyłu (odkurzacza). Należy pamiętać, że odciąg pyłu (odkurzacza) musi spełniać odpowiednie wymogi bezpieczeństwa w zakresie pochłaniania i gromadzenia określonego rodzaju pyłu jaki powstaje podczas szlifowania określonego rodzaju materiału.

Podłączenie pojemnika gromadzącego pył (KA273)

W komplecie, wraz ze szlifierką znajduje się specjalny worek gromadzący pył jaki powstaje

POLSKI

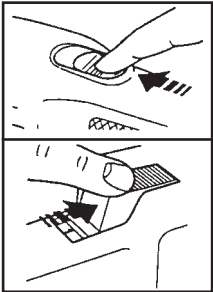


podczas pracy. Podłączenie worka zbierającego pył p r z e b i e g a następująco:

- p r z e s u n ą ć przyłącza na obudowie szlifierki i umocować dyszę w o r k a pochłaniającego pył

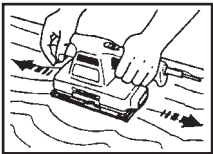
- w celu opróżnienia worka wystarczy odsunąć zamek błyskawiczny. Zdjęcie worka ze szlifierki wymaga naciśnięcia dźwigni blokady

Obsługa szlifierki



Uruchomienie szlifierki nastąpi po przesunięciu suwaka włącznika / wyłącznika w kierunku do przodu tak aby ukazała się cyfra "1". Wyłączenie szlifierki następuje po przesunięciu suwaka włącznika w kierunku do tyłu tak aby pokazała się cyfra "0".

Jak należy prawidłowo pracować szlifierką oscylacyjną



Szlifierkę należy chwycić dwoma rękami i w ten sposób prowadzić ją po powierzchni o b r a b i a n e g o materiału.

Podczas szlifowania drewna stopę szlifierki należy prowadzić zgodnie z kierunkiem przebiegu stójów aby w ten sposób uniknąć śladów szlifowania.

Zawsze należy pamiętać o wyborze odpowiedniego papieru ściernego. Od tego zależy przede wszystkim uzyskany efekt szlifowania. Papier gruboziarnisty (oznaczony niską cyfrą) przeznaczony jest do zgrubej obróbki szorstkich powierzchni. Papier ścierny

drobnoziarnisty (oznaczony wysoką cyfrą) przeznaczony jest do wykańczającego szlifowania gładkich powierzchni.

Ogólna zasada szlifowania mówi, że pracę należy rozpoczynać od użycia papieru gruboziarnistego i zmieniając go kolejno, zakończyć na papierze o możliwie drobnej granulacji.

Należy pamiętać również o doborze odpowiedniego rodzaju papieru ściernego tzn. podłoża, rodzaju ziarna nasypowego i spoiwa. Zużyty papier ścierny należy natychmiast wymienić na nowy.

Worek gromadzący pył (KA237) należy opróżniać po 10 minutach nieprzerwanej pracy szlifierki.

Szlifierki nie należy zbyt mocno dociskać do podłoża. Nie tylko nie przyspieszy to pracy ale pogorszy wręcz uzyskane efekty i dodatkowo może spowodować nadmierne rozgrzanie urządzenia. W przypadku nadmiernego wzrostu temperatury szlifierki należy przerwać pracę a następnie włączyć szlifierkę bez obciążenia na okres 2 minut aby ostygła.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym deklarujemy, że pilarki **KA175, CD400, KA273** są zgodne z normami UE nr 89/392/EEC, 89/336/EEC, EN55014, 73/23/EEC, EN55104, EN50144, EN61000.

Brian Cooke - Dyrektor ds. Techniki
Black & Decker Ltd., Spennymoor, County Durham, DL16 6JG Wielka Brytania

Dodatkowa informacja dla użytkownika
Napięcie zakłóceń radioelektrycznych nie przekracza poziomu dopuszczalnego wg PN-79/E-06008. Średni poziom dźwięku wg PN-93/E-08404/03 nie przekracza poziomu 85dB(A). Zaleca się stosowanie podczas pracy osłon ochronnych na uszy. Wartości skuteczne przyspieszenia drgań kwalifikują szlifierki KA175 i KA273 do kategorii IV "maszyna niebezpieczna dla zdrowia" wg PN-90/N-01357.

POLSKI

Black&Decker

Warunki gwarancji:

Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte wyposażenie takie, jak: szczotki, tarcze pilarskie, tarcze ścieme, wiertła i inne akcesoria, jeżeli nie została do nich dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Black&Decker. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 6 a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.

7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi w piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o niegorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black&Decker powoduje utratę gwarancji;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black&Decker;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia, taki jak: wiertła, tarcze pilarskie, tarcze szlifierskie, końcówki wkręcające, noże strugarskie, brzeszczoty, papier ścierny i inne elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa
tel.: (22) 682-0808, fax: (22) 682-0809

РУССКИЙ ЯЗЫК

Инструкции по безопасности

При использовании Электрическими Инструментами всегда надо следовать рекомендациям по безопасности, чтобы уменьшить риск пожара, электрического удара и личных травм. Прежде чем начать работать с инструментом, прочтите нижеследующее указания и сохраните их.

Общие положения


- **Содержите чистым рабочее место.** Поврежденные поверхности рабочего стола приводят к травмам.
- **Учтите условия вокруг рабочего места.** Не подвергайте электрические инструменты сырости. Обеспечьте хорошее освещение рабочего места. Не применяйте электрические инструменты в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
- **Защита от поражения электрическим током.** Избегайте возможности соприкосновения какой-либо части тела с заземленными поверхностями (например, трубопроводы, радиаторы, плиты, холодильники).
- **Не допускайте близко детей.** Не позволяйте детям трогать инструмент или удлинительный шнур. Посторонних следует удалить от рабочего места.
- **Для наружных работ пользуйтесь удлинительными кабелями.** При работах вне помещения всегда применяйте удлинительные кабели, предназначенные специально для наружных работ и соответственно маркированные.
- **Хранение инструментов.** Храните инструмент в сухом и недоступном для детей месте.
- **Одевайтесь правильно.** Не носите свободной одежды или украшений. Они могут быть захвачены вращающимися частями машины. При наружных работах рекомендуется одевать резиновые перчатки и обувь с нескользящей подошвой. Длинные волосы должны быть подобраны.
- **Пользуйтесь защитными очками.** А также воспользуйтесь маской для лица от пыли, если операция образует много пыли взвешенных частиц.

- **Осознавайте опасность от большого звукового давления.** Примите соответствующие меры для защиты слуха, если звуковое давление превышает 85 дБ(А).
- **Закрепите обрабатываемое изделие.** Используйте тиски или зажим, чтобы закрепить изделие. Это безопаснее и освобождает обе руки для работы с инструментом.
- **Не перенапрягайтесь.** Все время сохраняйте равновесие и прочную опору на обе ноги.
- **Избегайте непреднамеренного запуска.** Не носите подключенный к сети инструмент, держа палец на кнопке выключателя. Выключатель должен быть выключен, когда инструмент подключается к сети.
- **Будьте внимательны.** Следите за тем, что Вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с инструментом, если устали.
- **Отключайте инструмент от сети.** После окончания работы выключите инструмент и подождите, пока он окончательно остановится, прежде чем убрать его на место. Всегда отключайте инструмент от сети перед его обслуживанием или при замене принадлежностей.
- **Удалите регулировочные и гаечные ключи.** Всегда проверяйте, удалены ли из инструмента регулировочные и гаечные ключи, перед тем как включить его в работу.
- **Пользуйтесь правильно подобранным инструментом.** Не заставляйте небольшие инструменты или приспособления выполнять ту работу, для которой необходимы более мощные инструменты. Инструмент будет работать лучше и надежнее в том режиме, для которого он предназначен. Применение любых принадлежностей и приспособлений помимо тех, что рекомендованы данным руководством к эксплуатации, может повлечь за собой опасность получения травм.
- **Не натягивайте кабель.** Никогда не носите инструмент за кабель и не тяните его, чтобы вытащить вилку из

розетки. Берегите кабель от тепла, масла и острых кромок.

- **Внимательно обращайтесь с инструментом.** Сохраняйте режущие инструменты в хорошем состоянии и чистыми, что делает их работу лучше и надежнее. Следуйте указаниям по эксплуатации и замене принадлежностей. Периодически проверяйте кабели и инструментов, а в случае повреждения их следует ремонтировать силами специализированной службы.
- **Проверяйте инструмент.** Прежде чем пользоваться инструментом, тщательно осмотрите его, чтобы убедиться, что он будет работать правильно и выполнять предписанные ему функции. Проверьте регулировку подвижных частей, их стыковку друг с другом, исправность деталей и любые другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Поврежденные защитные устройства или какие-либо другие части должны быть отремонтированы или заменены в соответствии с инструкциями. Не пользуйтесь инструментом с неисправным выключателем.
- **Предупреждение!** Использование принадлежностей или приспособлений помимо тех, которые рекомендованы в данном руководстве, может привести к травмам.
- **Ремонтируйте свои инструменты только у квалифицированных специалистов.** Этот электрический инструмент изготовлен в полном соответствии с правилами безопасности. Чтобы избежать опасности, электрические инструменты должны ремонтироваться только квалифицированными мастерами.

Двойная изоляция

 Ваша шлифовальная машина выполнена с двойной изоляцией. Это значит, что все наружные металлические части электрически изолированы от токоведущих частей. Для этого между электрическими и механическими

РУССКИЙ ЯЗЫК

компонентами установлены изоляционные перегородки, что устраняет необходимость в заземлении шлифовальной машины.

Помните: Двойная изоляция не заменяет обычных мер предосторожности, необходимых при работе с этим инструментом. Эта изоляционная система служит дополнительной защитой от травм, возникающих в результате возможного повреждения электрической изоляции внутри инструмента.

Электробезопасность

Всегда необходимо удостовериться, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на этикетке. Этот инструмент снабжен двухжильным кабелем с вилок.

Принадлежности

Работа любого инструмента зависит от применяемых принадлежностей. Принадлежности фирмы Black & Decker отвечают высоким стандартам качества и сконструированы так, чтобы улучшить работу электроинструмента. Покупка принадлежностей Black & Decker гарантирует Вам отличную работу Вашего инструмента.

Технические данные

Уровень звукового давления этого инструмента находится в полном соответствии с законодательством ЕЕС. Примите соответствующие меры для защиты слуха, если звуковое давление превышает 85 дБ (А).

Шлифовальные машины	KA273/KA175/CD400
Потребляемая мощность	250 Вт
Рабочая поверхность	115 x 227 мм
Скорость	1
Частота вибраций в мин.	20.000
Пылеудаление	встроенное
Переходник пылесоса	-
Пылесборник	x
Система быстрого крепления бумаги	-
Шлифбумага	1 лист
Длина кабеля	3 м / 2 м
Гарантийный срок	2 года

РУССКИЙ ЯЗЫК

Описание



1. Пусковой выключатель
2. Зажим для шкурки
3. Выходной канал пылеудаления
4. Основание (платформа)
5. Рукоятка

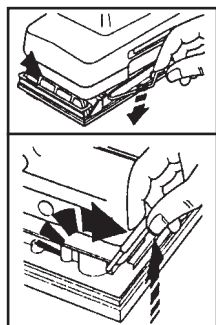
Подготовка шлифовальной машины к работе

Чтобы подготовить машину, проделайте следующее:

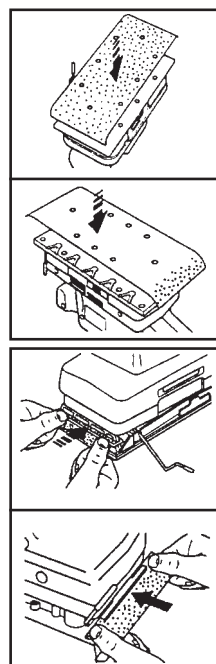
- Отключите машину от сети.
- Установите нужной зернистости шкурку на платформу машины.
- Подсоедините переходник пылеудаления к пылесосу (KA175/CD400)
- Установите пылесборник (KA273).

Установка шлифовальной шкурки

Для модели KA175 используют 1/3 листа шлифовальной шкурки, а для модели KA273 - половину листа. Чтобы установить шкурку, проделайте следующее:

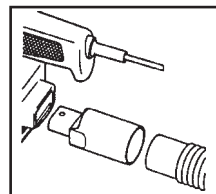


- Отключите шлифовальную машину от сети.
- Нажмите на рукоятки переднего и заднего зажимов для шкурки, чтобы они вышли из пазов (KA175/CD400).
- Чтобы открыть зажимы, нажмите на рычаги (KA273).



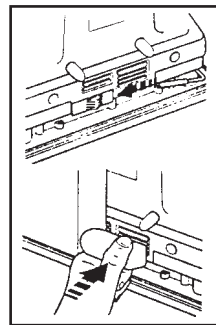
встал в пазы (KA175/CD400).

Пылеудаление (KA175/CD400)



выходное отверстие шлифовальной машины и подсоедините шланг пылесоса.

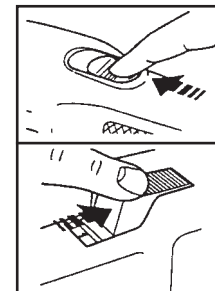
Пылеудаление (KA273)



- Совместите отверстия шлифовальной шкурки с каналами в основании шлифовальной машины.
- Установите шкурку и подверните край шкурки под передний зажим. Нажмите на рычаг зажима, чтобы закрыть его (KA273). Слегка нажимая на шкурку, чтобы она лучше прилипла к основанию, вставьте другой конец шкурки в задний зажим. Нажмите на рукоятку зажима, чтобы он снова

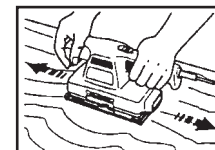
расстегните молнию и опустошите его. Чтобы удалить мешок, нажмите на расцепляющую кнопку и достаньте мешок.

Работа с Вашей шлифовальной машиной



Чтобы привести в действие инструмент, сдвиньте кнопку наверху блока вперед так, чтобы появилась цифра 1. Чтобы выключить, сдвиньте кнопку назад так, чтобы появилась цифра 0.

Полезные советы



Всегда держите шлифовальную машину двумя руками.

- Пользуйтесь шлифовальной шкуркой правильной зернистости. Шкурка с крупным зерном дает большую производительность, но грубую чистоту обработки. Шкурка с мелким зерном дает более низкую производительность, но высокую чистоту обработки. Как правило, начинайте обработку с крупного зерна, а заканчивайте мелким.
- Заменяйте изношенную шлифовальную шкурку.
- Вытряхивайте мешок каждые 10 минут (KA273)

Уход

- Не прилагайте чрезмерного усилия к Вашей шлифовальной машине. Это может привести к ее перегреву. Если машина сильно перегрелась, то поработайте без нагрузки в течение 2 минут.
- Содержите в чистоте вентиляционные отверстия на корпусе двигателя.
- Для чистки машины:
 - Отключите шлифовальную машину от сети.

РУССКИЙ ЯЗЫК

- Пользуйтесь сухой чистой щеткой для чистки вентиляционных отверстий.
- Для чистки корпуса пользуйтесь чистой влажной тряпкой (нельзя пользоваться бензином, скипидаром или растворителями).

Декларация о соответствии CE

Фирма Elu заявляет, что этот Электрический Инструмент модели CD400/KA175/KA273 разработан в полном соответствии с 89/392/ЕЕС, 89/336/ЕЕС, EN55014, 73/23/ЕЕС, EN55104, EN50144.

Средневзвешенное значение звукового давления 85 дБ (А)
Средневзвешенное значение звуковой мощности 98 дБ (А)
Средневзвешенное значение воздействия вибрации на руку 4,6 м/сек²

Elu

Брайен Кук

Директор отделения техники
Спеннимоор, Каунти Дорхэм DL16 6JG
Великобритания

Политика фирмы Блэк энд Деккер направлена на постоянное улучшение наших изделий, поэтому фирма сохраняет за собой право изменять спецификацию на изделия без предупреждения.

РУССКИЙ ЯЗЫК

БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия БЛЭК ЭНД ДЕККЕР и выражаем признательность за Ваш выбор.
 - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
 - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
 - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
 - 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные

- производственными и конструктивными факторами.
6. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
 - 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
 - 6.1.5. Стихийного бедствия.
 - 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
 - 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр. .
 - 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пильные диски, сверла, буры и т. п. .
 - 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Блэк энд Деккер ГмбХ, Блэк энд Деккер
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

03 июня 1999 г.

SLOVENSKY

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Upozornenie! Pri použití elektrického náradia musia byť dodržiavané nasledujúce bezpečnostné predpisy, aby sa predchádzalo úrazu elektrickým prúdom, riziku požiaru a osobným zraneniam. Pred začiatkom práce s týmito prístrojmi si najskôr pozorne prečítajte všetky pokyny a zabezpečte ich dodržiavanie.

Pre bezpečnú prácu:

- Doporučujeme používať ochranu sluchu pri akustickom tlaku vyššom ako 85,0 dB (A).
- **Udržujte svoje pracovisko v čistote.** Neporiadok na pracovisku zvyšuje možnosť nehody.
- **Dbajte na pracovné prostredie.** Nevystavujte elektrické náradie dažďu. Nepoužívajte ho vo vlhkom, mokrom a výbušnom prostredí. Dbajte na dobré osvetlenie.
- **Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom.** Vyhýbajte sa dotyku uzemnených predmetov ako napríklad potrubia, vykurovacích telies, sporákov, chladničiek a pod.
- **Chráňte elektrické náradie pred deťmi.** Nedovoľte nikomu ďalšiemu dotýkať sa elektrického náradia alebo prívodného kábla. Nevypúšťajte nepovolané osoby na pracovisko.
- **Bezpečne uložte nepoužívané el. náradie.** Nepoužívané el. náradie musí byť uložené na suchom a uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
- **Nepreťažujte el. náradie.** Najlepšie a najbezpečnejšie budete pracovať v doporučenom pracovnom rozsahu.
- **Používajte správne el. náradie.** Nepoužívajte príliš slabé el. náradie pre ťažké práce. Používajte el. náradie len k účelom a prácam, na ktoré je určené. Napr.: nepoužívajte ručné okružné píly na pílenie stromov alebo odrezávanie konárov.
- **Používajte ochranné okuliare.** Pri prašných prácach používajte kryt tváre alebo masku.
- **Používajte riadny pracovný odev.** Nenoste voľný odev ani žiadne módné doplnky alebo šperky, môžu byť zachytené pohyblivými časťami el. náradia. Pri práci vonku doporučujeme používať gumené rukavice a obuv s protišmykovou podrážkou. Ak máte dlhšie vlasy, noste sieťku na vlasy.

- **Nepoužívajte prívodný kábel k iným účelom.** Nikdy neprenášajte el. náradie za prívodný kábel a ani ho nepoužívajte k vytiahnutiu vidlice zo zásuvky. Chráňte prívodný kábel pred teplom, olejom, masntotou a ostrými hranami.
- **Zabezpečte opracovávaný predmet.** Na upínanie predmetov používajte upínacie prípravky, svorky alebo zverák. Je to oveľa bezpečnejšie držanie ako rukou a el. náradie môžete pritom ovládať oboma rukami.
- **Dbajte na pevný postoj pri práci.** Vyvarujte sa abnormálneho držania tela. Zaisťte si bezpečný postoj a rovnováhu po celý čas práce.
- **Starostlivo vykonávajte údržbu svojho el. náradia.** Udržujte nástroje ostre a čisté. Tieto sú zárukou presnej a bezpečnej práce. Dodržiavajte pokyny pre údržbu a k výmene nástrojov. Prístroj udržiavajte v čistote, vetracie otvory čisté a priechodné. Do motora sa nesmú dostať cudzie telieska. Pravidelne kontrolujte prívodný kábel a vidlicu. Ak sú poškodené, nechajte ich vymeniť odborníkom. Kontrolujte pravidelne predlžovací kábel a ak je poškodený, nahraďte ho iným. Rukoväte udržiavajte suché a čisté a chráňte ich pred olejom a masntotou.
- **Vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky.** Po ukončení práce, pred údržbou, pred výmenou nástrojov a príslušenstva všetkého druhu, napr.: pílových kotúčov, pílových listov, vrtákov, nožov a pod.
- **Používajte vonkajší predlžovací kábel.** Vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel riadne označený a určený pre prácu vonku.
- **Nenechávajte zasunutú žiadne montážne kľúče a kľučky.** Pred zapnutím sa presvedčte, či sú z pohyblivých a rotačných častí el. náradia odstránené všetky upevňovacie alebo nastavovacie kľúče.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu.** Neprenášajte žiadne el. náradie zapojené do siete s prstom na vypínači. Presvedčte sa, že pred pripojením do siete je prístroj vypnutý.
- **Buďte vždy pozorní.** Venujte pozornosť tomu, čo robíte. Postupujte rozumne. Nepoužívajte el. náradie, ak ste nesústredení alebo unavení.

SLOVENSKY

- **Zapnite odsávanie prachu.** Ak je prístroj vybavený odsávaním prachu alebo prípojkou na pripojenie vonkajšieho odsávania prachu, presvedčte sa, či je pripojené a riadne pracuje.
- **Skontrolujte, či el. náradie nie je poškodené.** Pred každým ďalším použitím dôkladne skontrolujte ochranné kryty a všetky ľahko poškodené časti a posúďte, či sú schopné riadne pracovať a plniť všetky určené funkcie. Skontrolujte všetky pohyblivé časti, ktoré môžu ovplyvniť správnu funkciu el. náradia a posúďte, či sú funkčné. Poškodené diely a ochranné kryty musia byť riadne opravené alebo vymenené odborným servisom Black & Decker. Poškodené vypínače nechajte neodkladne vymeniť odborným servisom Black & Decker. Nepoužívajte el. náradie, ktoré nemožno vypnúť alebo zapnúť.
- **Upozornenie.** V záujme Vašej vlastnej bezpečnosti používajte iba príslušenstvo a prídavné zariadenia uvedené v katalógu Black & Decker alebo v návode na obsluhu. Použitie iného príslušenstva, než toho, ktoré je doporučené v katalógu Black & Decker alebo v návode na obsluhu, znižuje Vašu osobnú bezpečnosť.
- **Prípadnú opravu vyžiadajte u povereného servisu Black & Decker.** Toto el. náradie zodpovedá platným bezpečnostným predpisom. Všetky opravy musia byť vykonávané kvalifikovanými osobami s použitím originálnych náhradných dielov.

Tieto bezpečnostné predpisy chráňte a dobre uschovajte.

Dvojitá izolácia



Toto el. náradie je úplne odizolované. To znamená, že dve na sebe nezávislé izolačné vrstvy Vás chránia pred tým, aby ste prišli do styku s kovovými časťami vedúcimi el. prúd. Je to dosiahnuté tým, že medzi elektrické a mechanické časti prístroja je umiestnená izolačná bariéra. Takto Vám dvojitá izolácia poskytuje extrémnu ochranu pred elektrickým prúdom.

Opotrebované el. náradie a ochrana životného prostredia



Keď príde deň, keď už nebudete môcť svoje el. náradie využívať tak, intenzívne a bude potrebné ho vymeniť, prosíme, myslíte na ochranu životného prostredia. Elektrické náradie nepatrí medzi normálny domový odpad, ale materiály v ňom obsiahnuté je nutné zúžitkovať spôsobom chrániacim životné prostredie. O podrobnostiach sa informujte v najbližšom servise Black & Decker.

POPIS PRÍSTROJA



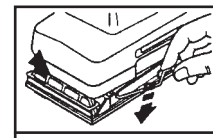
1. vypínač
2. príchytka brúsneho papiera
3. vývod prachu
4. brúsna doska
5. rukoväť

MANIPULÁCIA S PRÍSTROJOM

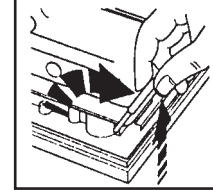
Pred manipuláciou s prístrojom vytiahnite vidlicu prírodnej šnúry zo zásuvky. Hoblík podložte vždy správnym papierom. Na miesto vývodu prachu pripojte pomocou adaptéra (v balení s KA175/CD400) vysávača. U KA273 pripojte vak na prach.

PRIPĚVNENIE BRÚSNEHO PAPIERA

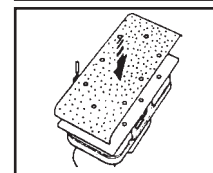
Vaša vibračná brúska potrebuje brúsne papieri o rozmeroch 93 x 230 mm (KA175/CD400) alebo 115 x 280 mm (KA273). Brúsny papier pripevnite nasledovne:



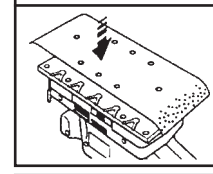
KA175/CD400: predné a zadné pripínacie prvky brúsneho papiera zdvihnite nahor, uvoľníte tak drážky držania.



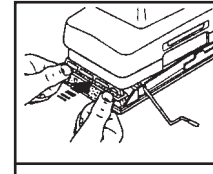
KA273: stlačte aretačné páčky a zdvihnite pripínacie prvky brúsneho papiera.



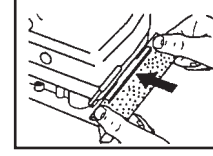
Vyrovajte otvory na brúsnom papieri s otvormi na prach na spodnej strane prístroja. Papier pridržte v tejto polohe a vsuňte hranu papiera pod predné úpiniky.



KA 175 / C D 400 : držadlo úpiniek vsuňte pod ne a vsuňte ho do upínacej drážky.



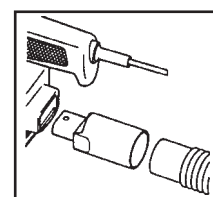
KA273: na uzavretie úpiniek brúsneho papiera stlačte prednú aretačnú páku. Brúsny papier pridržte v ľahkom zovretí, aby držal na spodnej strane a vsuňte ho druhou stranou do zadných úpiniek.



KA 175 / C D 400 : zatlačte držiak úpiniek dolu a vsuňte ho do upínacej drážky.

KA 273: na uzavretie úpiniek brúsneho papiera stlačte prednú aretačnú páku.

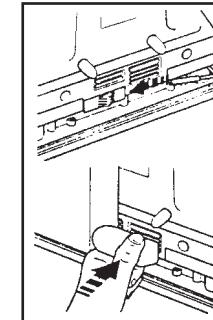
ODSÁVANIE PRACHU (KA 175/CD 400)



Vaša vibračná brúska je vybavená adaptérom na pripojenie vysávača. Vsuňte adaptér do zadného otvoru prístroja a nasadte do neho hadicu vysávača.

SLOVENSKY

ODSÁVANIE PRACHU (KA273)



Vaša vibračná brúska je vybavená prídavným vakom na prach. Otvorte kryt otvoru na prach dopredu a vsuňte vývod vaku do vývodu na prístroji. Vak vyprázdňte, keď otvoríte zips. Na uvoľnenie vaku stlačte uvoľňovaciu páku a vyberte vak z otvoru.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE PRÍSTROJA

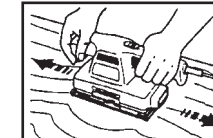


Prístroj sa zapína posunutím vypínača dopredu.

1 = zapnuté, prístroj pracuje plynule
0 = vypnuté



ODPORÚČANIE K PRÁCI



Prístroj držte oboma rukami. Brúste v smere žíl dreva.

- Používajte správny brúsny papier. Používajte hrubší papier na hrubé brúsenie a jemný papier k hladkému dobrušovaniu. Bežne sa práca začína s hrubým brúsnym papierom.
- Obrúsený papier vymeňte.
- KA273: vak na prach vyprázdňujte každých 10 minút.
- Na prístroj nevyvíjajte nadmerný tlak. Môže tak dôjsť k preťaženiu prístroja. Prehriaty prístroj nechajte bežať 2 minúty naprázdno.

ÚDRŽBA

Black & Decker sú elektrické prístroje s dlhodobou životnosťou a s najnižšími nákladmi na údržbu. Na dlhodobý a bezporuchový chod je však potrebné pravidelné čistenie.

SLOVENSKY

- Prístroj nepotrebuje primazávanie.
- Udržujte otvory na prívod vzduchu trvale priechodné a pravidelne ich čistite mäkkou handričkou.

Oznámenie o zhode s normami EÚ

týmto oznamujeme, že nasledujúce elektrické náradie **KA175, KA273, CD400** zodpovedá normám 89/392/EEC, EN 55014, 73/23/EEC, EN 50144, 89/336/EEC, EN 55104

Lpa (akustický tlak) 85 dB (A)
Lva (akustický výkon) 98 dB (A)

Stála efektívna hodnota zrýchlenia 4,6 m/s²
V prípade hluku presahujúceho normu Lpa 70 dB a Lva 85 dB, odporúčame použiť prostriedky na ochranu sluchu. V návode na použitie je hlučnosť pri jednotlivých typoch uvedená.

Brian Cooke - technický riaditeľ
Black & Decker Ltd, Spennymoor, County
Durham DL16 6JG UK

Nakoľko politikou firmy Black & Decker je neustále zlepšovanie našich výrobkov, vyhradzuje si právo na okamžité zmeny v špecifikácii výrobkov.

Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis Black&Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka Black & Decker 2 roky

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku Black&Decker.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **2 ročnú záruku istoty**. Ak sa objavia akékoľvek materiálové, alebo výrobné chyby v priebehu 24 mesiacov od zakúpenia prístroja, ručíme za ich bezplatné odstránenie, prípadne, podľa nášho uváženia, bezplatnú výmenu prístroja za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom Black&Decker a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk Black&Decker, ktoré sú autorizované k vykonávaniu záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom Black&Decker.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Prístroj nevykazuje žiadne príčiny poškodenia spôsobené opotrebovaním.

SLOVENSKY

Naviac servis Black&Decker poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hoblovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 16

832 44 Bratislava

Tel.: 07-492 41 394

Fax: 07-492 41 390

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

12/99



TÜRKİYE

EMNİYET TALİMATLARI

UYARI! Elektrikli El Aletlerini kullanırken, yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanma riskini azaltmak için aşağıdaki önlemler mutlaka alınmalıdır. Bu ürünü kullanmadan önce aşağıdaki emniyet talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve bu kitapçıyı saklayınız.

Emniyetli İşletim için:

- **Çalışma alanını temiz tutun.** Dağınık alanlar ve tezgahlar yaralanmalara davetiye çıkarırlar.
- **Çalışma alanının çevresine dikkat edin.** Elektrikli El Aletinizi yağmura maruz bırakmayın, ve nemli ve ıslak mekanlarda kullanmayınız. Çalışma ortamının iyi şekilde aydınlatılmış olmasını sağlayın. Elektrikli El Aletini yanıcı sıvı ve gaz bulunan yerlerde kullanmayın.
- **Elektrik çarpmasına karşı korunun.** Topraklı yüzeylerle (örneğin, borular, radyatörler, mutfak ocakları ve buzdolapları) vücut temasından mümkün olduğunca kaçınınız.
- **Çocukları uzak tutun.** İnsanların, alete ve uzatma kablosuna dokunmalarına izin vermeyin. İş ile ilgisi olmayanlar çalışma ortamından uzak tutulmalıdır.
- **Kullanılmayan aletleri kaldırın.** Aletler kullanılmadıklarında, kuru, yüksek veya kilitli bir yerde çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edilmelidir.
- **Aleti zorlamayın.** Alet, tasarlanmış olduğu hızda çalıştığında daha verimli sonuçlar elde edersiniz.
- **Doğru aleti kullanın.** Amatör aletleri, ağır hizmet tipi aletlerin yapması gereken ağır işlerde kullanmayın. Aleti tasarlandığı amacın dışında kullanmayınız; örneğin daire testere ile kütük kesmeye çalışmayın.
- **Uygun giyinin.** Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Bunlar, hareketli parçalara takılabilirler. Açık havada çalışırken lastik eldivenler ve kaymayan ayakkabılar giymeyi tercih edin. Uzun saçlıların koruyucu saç bandı takmaları tavsiye edilir.
- **Emniyet gözlükleri kullanın.** Çalışma sırasında toz çıkıyorsa veya kapalı mekanda çalışıyorsanız, bir yüz veya toz maskesi kullanın.
- **Toz çıkarma cihazının takılması.** Eğer aletin toz toplama ve çıkarma cihazı kullanma özelliği varsa, bu cihazların gerektiği şekilde takılıp kullanıldığından; özellikle de kapalı mekanlarda, emin olun.

- **Kordonu hor kullanmayın.** Asla aleti kordonundan tutarak taşımayın veya fişi çekerken kordondan tutup çekmeyin. Kordonu ısıdan, yağdan ve keskin kenarlardan uzak tutun.
- **Üzerinde çalıştığınız malzemeyi emniyete alın.** Üzerinde çalışılan malzemeyi emniyete almak için kaskaçlar veya bir mengene kullanın. Bu daha emniyetli bir çalışma olup her iki elinizin de aleti kullanmak için serbest kalmasını sağlar.
- **Aletin dengesini sağlayın.** Her zaman aletin dengede durmasını sağlayın.
- **Aletlerin bakımını özenle yapın.** Aletleri olması gereken şartlarda ve daha iyi ve güvenli bir performans sergilemesi için temiz şekilde saklayın. Yağlama ve aksesuar değiştirme için olan talimatlara uyun. Düzenli aralıklara kordonu kontrol edin, eğer hasar görmüşse, yetkili bir serviste onarımını yaptırın. Tutamakları, kuru, temiz, ve yağ ve gresten arındırılmış bir şekilde muhafaza edin.
- **Fişi prizden çıkarın.** Kullanılmadığında, bakım sırasında veya bıçak, matkap ucu veya kesiciler gibi aksesuarları değiştirmeden önce aleti, akü paketinden çıkartın.
- **Ayarlama anahtarlarını ve vida anahtarlarını çıkarın.** Aleti çalıştırmadan önce anahtarların ve vida anahtarlarının sökülmesi olup olmadığını kontrol etme alışkanlığınızı geliştirin.
- **Aletin istem dışı çalıştırılmasını engelleyin.** Parmağınız tetik üzerinde bulunacak şekilde aleti taşımayın.
- **Açık mekan için tasarlanmış uzatma kablosu kullanın.** Aletiniz açık havada kullanırken, açık mekan çalışmaları için tasarlanmış ve markalanmış bir uzatma kablosu kullanın.
- **Dikkatli olun.** Ne yaptığınıza dikkat edin. Çalışırken sağduyunuzu kullanın. Yorgun olduğunuzda aleti kullanmayın.
- **Hasar görmüş parçaları kontrol edin.** Aleti kullanmadan önce, gerektiği şekilde çalışacağından ve tasarlanmış olduğu performansı sergileyeceğinden emin olmak için kılavuzu ve diğer parçaları kontrol edin. Hareketli parçaların yanlış ayarlanıp ayarlanmadıklarını ve yapışıp yapışmadıklarını, herhangi bir kırılma olup olmadığını veya aletin işleyişini etkileyebilecek herhangi bir başka nedenin olup olmadığını kontrol edin. Kullanım kılavuzunda aksi belirtilmedikçe,

arızalanmış bir kılavuz veya diğer parça yetkili servis tarafından uygun şekilde değiştirilmeli ya da tamir edilmelidir. Arızalı düğmelerin yetkili servisler tarafından tamir edilmesini sağlayın. Eğer açma kapama düğmesi bozuksa, aleti kullanmayın.

- **Uyarı !** Bu kullanım kılavuzunda tavsiye edilen aksesuarların dışındaki aksesuarların kullanılması kişisel yaralanma riski doğurabilir.
- **Aletinizi yetkili kişilere tamir ettirin.** Bu elektrikli el aleti ilgili emniyet yönetmeliklerine uygundur. Tamir işlemleri sadece gerçek yedek parçalar kullanılarak yetkili kişilerce yapılmalı; aksi taktirde kullanıcı için ciddi riskler oluşabilir.

BOYAYI VE ORTA YOĞUNLUKTA FİBER LEVHALARI (MDF) ZIMPARALAMA İŞLEMLERİ İÇİN İLAVE EMNİYET TALİMATLARI

Zehirli tozun kontrolünün zor olmasından dolayı kurşun bazı boyanın zımparalanması **tavsiye edilmemektedir**. Kurşun zehirlenmesi, en çok çocuklar ve hamile kadınlar için tehlike oluşturur.

1960 öncesinde inşa edilmiş her bina, geçmişte, kurşun içeren boya ile boyanmış ve daha sonra boya ile kaplanmış olabilir. Zımparalanmakta olan boyanın kurşun içerip içermediği, zımparalama işlemine başlamadan önce tespit edilmelidir. Bu tespit işlemi, kurşun testi kitleri ile veya profesyonel bir dekoratör tarafından yapılabilir. Şüpheli bir durumda, herhangi bir boyanın veya MDF zımparalama işleminin yapılması sırasında aşağıdaki önlemlerin alınmasını tavsiye ederiz:

KİŞİSEL EMNİYET

Bütün temizlik işi tamamlanmadan önce hiçbir hamile kadın veya çocuk, zımparalama işleminin yapıldığı mekana girmemelidir.

Çalışma mekanına giren herkes bir toz maskesi veya koruyucu maske takmalıdır. Filtre her gün veya kullanıcının nefes almakta zorluk çektiği her an değiştirilmelidir.

Not: Sadece kurşunlu boya tozu ve dumanı için üretilen maskeler kullanılmalıdır. Sıradan boya maskeleri bu konuda bir koruma sağlamazlar. Boya parçacıklarının solunum yoluyla geçmesini engellemek için çalışma mekanında yemek yenmemeli, içecek içilmemeli ve sigara kullanılmamalıdır. Çalışanlar, yemek yemeden,

TÜRKİYE

içecek içmeden veya sigara kullanmadan **önce** yıkanmalı ve iyice temizlenmelidirler. Üzerlerine toz birikebileceği için çalışma mekanında yiyecek, içecek ve benzeri maddeler bırakılmamalıdır.

ÇEVRENİN KORUNMASI

Boya, en az toz çıkacak şekilde çıkartılmalıdır. Boya çıkarma işleminin yapıldığı alanlar, plastik kaplama ile mühürlenmelidir.

Zımparalama işlemi, boya tozunun dışarıya minimum miktarda çıkacağı şekilde yapılmalıdır.

TEMİZLİK VE ARTIKLARIN YOK EDİLMESİ

Çalışma mekanındaki tüm yüzeyler, zımparalama işlemi boyunca, elektrik süpürgesi ile iyice temizlenmelidir. Vakum filtre torbaları sıkça değiştirilmelidir. Elbiseler, tozlu pikeler, oyuncaklar ve yıkanabilen mobilyalar tekrar kullanılmadan önce iyice temizlenmelidir.

Bu talimatları saklayınız !

ÇİFT YALITIM

Ürününüz çift yalıtımlıdır. Bu, dışarıda kalan bütün metal parçaların elektrik kaynağından yalıtılmış olması anlamına gelmektedir. Yalıtım işlemi, elektrik ve mekanik bileşenler arasında yalıtım bariyerleri koyma suretiyle aletin topraklanma ihtiyacının ortadan kaldırılmasıyla yapılmaktadır.

Not: Çift yalıtım, aleti kullanırken normalde alınması gereken emniyet önlemlerinin yerine geçmez. Yalıtım sistemi, alet içindeki elektrik yalıtımındaki bir arızadan kaynaklanacak olası bir yaralanma için ek bir korunmadır.

ELEKTRİK EMNİYETİ

Kaynağınızdaki voltaj değeri ile ürününüzün değer etiketi üzerinde belirtilen voltaj değerinin aynı olmasına dikkat edin. Bu üründe, iki telli kablo ve fiş bulunmaktadır.

UZATMA KABLoları

Herhangi bir güç kaybına neden olmaksızın, 30 m uzunluğunda 3 telli bir uzatma kablosu kullanılabilir. **Not:** Uzatma kablosu kesinlikle gerekli olduğu zaman kullanılmalıdır. Uygun olmayan bir uzatma kablosunu kullanılması yangın ve elektrik çarpması riski doğurur. Eğer uzatma kablosunun kullanılması gerekiyorsa, tel tertibatının uygun şekilde olduğundan, kılavuz kitapçıkta belirtilen sigorta değerine sahip ve iyi çalışır durumda olduğundan emin olunmalıdır.

TÜRKİYE

İSTENMEYEN ALETLER VE ÇEVRE

Aletinizin kullanma ömrü dolduğunda veya kullanılamayacak durumda olduğunda, onu atmadan önce çevre konusunu düşünün. Black&Decker servisleri aletlerinizi alacak ve çevreye zarar vermeyecek bir şekilde yok edecektir.

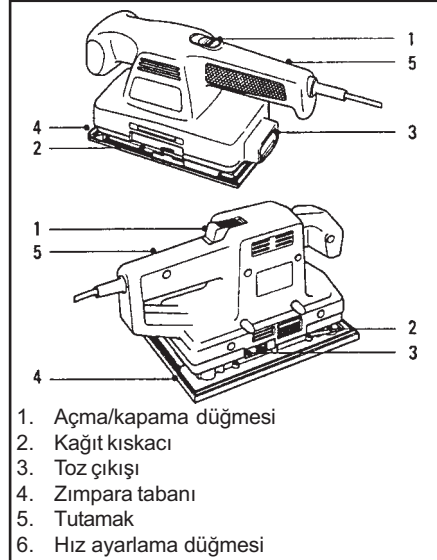
AKSESUARLAR

Her türlü elektrikli el aletinin performansı kullanılan aksesuvara bağlıdır. Black&Decker aksesuarları, aletinizin performansını arttıracak en yüksek kalite standartlarına sahip şekilde üretilmektedir. Black&Decker marka ürününüzden en yüksek performansı ancak yine Black&Decker aksesuarlarının kullanılması ile elde edebilirsiniz.

TEKNİK BİLGİ

Bu el aletinin ses basınç şiddeti EEC yönetmeliğine uygundur. Ses şiddetinin rahatsız edici olduğu hissedildiğinde, gerekli önlemlerin alınması tavsiye edilir. Bu, normalde, 85 dB(A) üzerindeki ses şiddeti değerine eşittir.

ÖZELLİKLER



Not: Bu kullanım kılavuzunda, bu ürün grubu ile ilgili olarak birden fazla katalog numarası bulunabilir. Ürününüz hakkındaki detaylar için ürünün kutusuna bakınız.

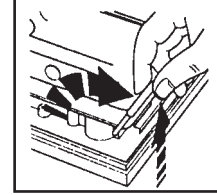
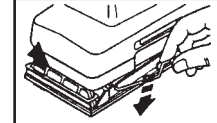
TİTREŞİMLİ ZIMPARA ALETİNİZİN HAZIRLANMASI

Zımpara aletinizi hazırlamak için aşağıda yazılı olanları uygulayınız:

Fişi elektrik kaynağından çekin. Uygun değerdeki zımpara kağıdını zımpara aletinin tabanına takın. Toz çıkışı, elektrikli süpürGESİNE bağlayın veya toz çıkış torbasını (KA273) takın. Ayarlanabilir hız düğmesini (KA185E/KA186E) dilediğiniz hıza getirin.

ZIMPARA KAĞIDININ TAKILMASI

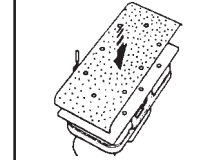
Zımpara aletiniz, bir zımpara kağıdının üçte birini (CD400/KA175/KA180/KA185/KA185E), veya önceden kesilmiş delikli naylon arkalı kağıtları (KA186/KA186E/374455), veya yine bir zımpara kağıdının yarısını (KA273) kullanmaktadır. Zımpara kağıdını takmak için aşağıda belirtilen yönetimi uygulayın: KA186/KA186E/374455



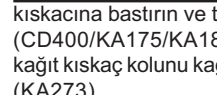
Zımpara kağıdının naylon halkalı tarafını tabandaki askıya takın, ve bunu yaparken kağıdın delikleri ile tabanın tam olarak üst üste gelmesini sağlayın. CD400/KA175/KA180/KA185/KA185E

Tespit oluklarından çıkartmak için kağıt kısıpacılarının ön ve arka kollarını yukarı bastırın. Kağıt kısıpacılarını açmak için kağıt kısıpacı kollarını kullanın (KA273).

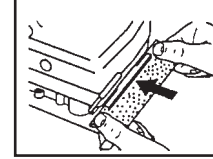
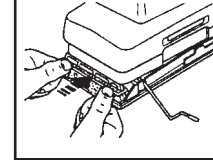
Zımpara kağıdındaki deliklerle zımpara tabanında bulunan toz çıkış deliklerinin üst üste gelmesine dikkat edin.



Zımpara kağıdını şekilde görüldüğü gibi tutarak ön kağıt kısıpacısının altından zımpara kağıdının kenarını sokun. Kağıt kısıpacısına bastırın ve tespit yuvasına yerleştirin (CD400/KA175/KA180/KA185/KA185E). Ön kağıt kısıpacı kolunu kağıt kısıpacısına yaklaştırmak için (KA273).

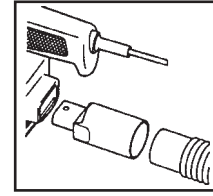


Zımpara kağıdını tabana yapıştırmak için hafifçe gererek arka kenarını arka kağıt kısıpacısına takın. Kağıt kısıpacı kolunu aşağıya bastırın ve tespit yuvasına yerleştirin (CD400/KA175/KA180/KA185/KA185E). Kağıt kısıpacısını kapatmak için arka kağıt kısıpacısını kullanın (KA273).

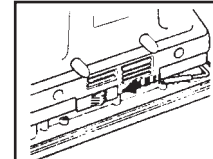


TOZ ÇIKIŞI (CD400/KA175/KA180/KA185/KA185E/KA186/KA186E/374455)

Zımpara aletinizde, elektrik süpürGESİNE takılabilen bir adaptör mevcuttur. Adaptörü, elektrik süpürGESİNE takmak için aşağıda belirtilen yolu takip edin:



TOZ ÇIKIŞI (KA273)



Toz toplamak için zımpara aletinizin dış tarafında bir adet torba bulunmaktadır. Toz torbasını takmak için: Toz çıkışındaki kapağı ileri doğru kaydırın ve toz torbasının ucunu deliğe takın. Toz torbasını boşaltmak için fermuarı açın ve içindekileri boşaltın.

Toz torbasını çıkartmak için, kilit dillerine bastırın ve torbayı delikten çıkartın.

AYARLANABİLİR HIZ (KA185E/KA186E)

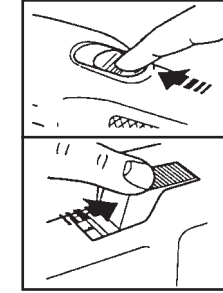
Zımpara aletinizin ön tarafında bulunan hız ayarlama düğmesi her malzemede optimum hız elde etmenizi sağlar. Zımpara aletinizin hızını ayarlamak için ayar düğmesini istenilen rakama getirin.

TÜRKİYE

Malzeme Elektronik seviye

Malzeme	Elektronik seviye
Sert ağaç (kayın)	3-5
Yumuşak ağaç (çam)	3-5
Kaplama ağaç	2-4
Sentetik malzeme	3-4
Akrilik cam	2-5
Demirden olmayan metal	2-5
Çelik	2-5
Lake çıkartılması	3-5

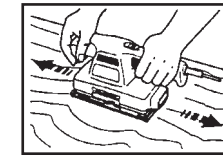
ÜRÜNÜZÜN KULLANILMASI (CD400/KA175/KA273)



Zımpara aletinizi açmak için açma/kapama düğmesini "I" işaretli tarafa, kapamak için ise "O" işaretli tarafa getirin. KA180/KA185/KA186/KA186E/374455 Zımpara aletinizi açmak için düğmeyi "I" işaretli tarafa getirin.

Zımpara aletinizi kapamak için düğmeyi "O" işaretli tarafa getirin.

YARARLI TAVSİYELER



Zımpara aletini daima iki elinizle kullanın. Daima ağacın damarına paralel şekilde çalışın; damarlara karşı

çalışma yaparsanız dağınık işaretler bırakırsınız.

- Doğru dereceli zımpara kağıdı kullanın. İnce taneli zımpara kağıtları yüksek miktarda zımpara yaparak çalışmayı kaba bir şekilde bitirir. İri taneli zımpara kağıdı ise daha ince bitirmeler için kullanılır ve daha düşük bir zımparalama gerçekleştirir. Genel bir kural olarak, işinize başlarken ince taneli, ve işinize son şeklini verirken iri taneli zımpara kağıdı kullanın.
- Aşınmış zımpara kağıtlarını değiştirin
- Her 10 dakikada bir toz torbasını değiştirin (KA273).
- Zımpara aletinizi doğru hıza ayarlayın (KA185E/KA186E). Akrilik ve sentetik malzemeler için düşük, sert ve yumuşak ağaç malzemeler için ise orta ve yüksek hız ayarı kullanın.

TÜRKİYE

ALETİN BAKIMI

- Zımpara aletine fazla yüklenmeyin. Bu, zımpara aletinin aşırı ısınmasına neden olur. Eğer zımpara aletiniz çok ısınır, 2 dakika kadar boşta çalıştırın.
- Motor yuvası üzerindeki havalandırma deliklerini daima açık tutun.
- Zımpara aletinizi şu şekilde temizleyin:
- Elektrik kaynağı ile olan bağlantıyı kesin.
- Kuru ve temiz bir boya fırçası ile havalandırma deliklerini temizleyin.
- Nemli bir bez ile de (çözücü, benzin veya petrol yağı kullanmayın) yuvayı temizleyin.

AT Uygunluk Bildirisi

CD400, KA175, KA 180, KA185, KA185E, KA186, KA186E, KA273, 374455
ürünlerimizin 89/392/EC, 89/336/EEC, EN55014, 73/23/EEC, EN55104, EN50144 ve EN61000 ile uygunluk taşıdığını beyan ederiz.
Ölçülmüş ses basıncı 85 dB(A)
Ölçülmüş ses gücü 98 dB (A)
El/kol titreşimi <4.6 m/sn²

Brian COOKE

Mühendislik Bölümü Müdürü

Spennymoor, County Durham DL 16 6JG, UK

Black&Decker şirketinin politikası sürekli gelişim olduğundan dolayı, önceden haber vermeksizin ürünlerin özelliklerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutmaktadır.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 1 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre, garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 1 aydır, bu süre malın servis istasyonu olmaması durumunda sırasıyla malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisine temin edildiği tarihten itibaren başlar.
4. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Malın:
 - Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla 1 yıl içerisinde, aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla ortaya çıkması sonucu, malın yararlanamamasının süreklilik kazanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi,
 - Durumlarında ücretsiz olarak değiştirme işlemi yapılacaktır.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
8. Garanti işleminin uygulanabilmesi için cihaz ile birlikte fatura aslı veya fotokopisi ve ilgili bölümleri eksiksiz, doğru olarak doldurulmuş garanti kartının yetkili servise ibrazı şarttır.



ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ GARANTİ BELGESİ

Belge Numarası: 4185

Belgenin İzin Tarihi: 12.11.1997

Bu garanti belgesinin kullanılmasına 4077 sayılı kanun ile bu Kanun'a dayanılarak düzenlenen TRKGM-95/116-117 sayılı Tebliğ uyarınca T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

İTHALATÇI FİRMA



Black & Decker İthalat Limited Şirketi
Ballı Sok. No.2, 1. Levent 80620 Beşiktaş / İstanbul
Tel: (0212) 281 05 00 (PBX)
Faks: (0212) 281 16 33

TÜRKİYE İTHALATÇI FİRMANIN

Ünvanı : Black & Decker İthalat Limited Şirketi
Ballı Sok. No.2, 1. Levent 80620 Beşiktaş / İstanbul
Tel : (0212) 281 05 00 (PBX)
Faks : (0212) 281 16 33

FİRMA YETKİLİSİNİN

İmzası ve Kaşesi

MALIN

Cinsi : Planyalar
Markası : Black & Decker
Modeli :
Seri No. :

Azami Tamir Süresi : 30 İş günü
Garanti Süresi : 1 Yıl

MÜŞTERİNİN

Adı ve Adresi :
İrtibat Telefonu :

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :

Telefonu / Faksı :
Fatura Tarih ve No :

Tarih – İmza – Kaşe :

TÜRKİYE

İTHALATÇI FİRMANIN

Ünvanı : Black & Decker İthalat Limited Şirketi
Ballı Sok. No.2, 1. Levent 80620 Beşiktaş / İstanbul
Tel : (0212) 281 05 00 (PBX)
Faks : (0212) 281 16 33

FİRMA YETKİLİSİNİN

İmzası ve Kaşesi

MALIN

Cinsi : Planyalar
Markası : Black & Decker
Modeli :
Seri No. :
Belge Numarası : 4182
Belgenin İzin Tarihi : 12.11.1997

Bu garanti belgesinin kullanılmasına 4077 sayılı kanun ile bu Kanun'a dayanılarak düzenlenen TRKGM-95/116-117 sayılı Tebliğ uyarınca T.C. sanayi ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

Teslim Tarihi ve Yeri :
Azami Tamir Süresi : 30 İş günü
Garanti Süresi : 1 Yıl

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :

Telefonu / Faksı :
Fatura Tarih ve No :

Tarih – İmza – Kaşe :

TÜRKIYE

ŞEHİR	SERVİS	ADRES	TELEFON
ADANA	PAY ELEKTRİK	KIZILAY CAD.MEMDUH GÖRGÜN PASAJI NO:30	0322 3511295
ADAPAZARI	FERİK ELEK.	ÇEŞME MEYDANI CAD. CEVHER SOK.NO:5	0264 2726228
AFYON	EMEK İŞ BOBİNAJ	MENDERES CAD. KARAHİSAR APT. A BLOK NO2	0272 2121132
ALANYA	ABALIOĞLU	SAN. SİTESİ YENİYOL GİRİŞİ NO:8 CAD.NO8	0242 5120216
AMASYA	AKOTEK	YENİYOL CAD. NO:92	0358 2188935
ANKARA	ENDÜVİ TİCARET	42A SOK. 1.PASAJ NO:3 - OSTİM	0312 3542384
ANKARA	ORHAN BOBİNAJ	YALINÇ SOK. NO:17 SİTELER	0312 3509529
ANTALYA	ÇAMUROĞLU	KIZILSARAY MAH.F.ŞEKERCİ AP.NO:36/2	0242 2485443
ANTALYA	E.B.A. ELEKTRİK	SANAYİ SİTESİ MAD.İŞL.682.SOK.NO:38	0242 3453622
AYDIN	TACİROĞLU	2.SAN. SİTESİ 4. SOK.NO:47	0256 2122380
BALIKESİR	SUNAY BOBİNAJ	ANAFARTALAR CAD. NO:51	0266 2418871
BURSA	TURSAM	ULUYOL GÜZEL SOK. NO:31	0224 2556967
ÇANAKKALE	SURHAN ELEKTRİK	ASAFPAŞA CAD. NO:29/A4	0286 2132452
ÇORLU	ÜMİT ELEKTRİK	ŞEHİT TEĞMEN YAVUZER CAD. NO:1	0282 6521017
ÇORUM	ÖNDER BOBİNAJ	KUBBELİ CAD.NO:83	0364 2138922
DENİZLİ	ÖRSLER BOBİNAJ	DEMİRCİLER ÇARŞISI NO:19	0258 2614274
DIYARBAKIR	ÇETSAN	İZZETPAŞA CAD. NO:12	0412 2211131
DÜZCE	YILDIZ MAKİNA	GENERAL KAZIM SOK. NO:10	0374 5147056
EDİRNE	EFE BOBİNAJ	SAN.SİTESİ 22. BLOK NO:5	0284 2253573
ELAZIĞ	KALENDER ELEK.	SANAYİ SİTESİ 11. SOK. NO:43	0424 2248501
ERZİNCAN	ÜMİT ELEKTRİK	SANAYİ ÇARŞISI 767.SOK. NO:54	0446 2240801
ESKİŞEHİR	SARICA ELEKT.	DEMİRCİLER SOKAK NO:6	0222 2313335
FETHİYE	ONARIM BOBİNAJ	KARAYELMEVKİLİ	
GAZİANTEP	KARASHAHİN BOB.	YENİ SAN.SİT.NAK.AMBARIARKASI	0252 6121030
GAZİANTEP	KENMAKSAN	ŞENYURT CAD.NO:35/B	0342 2328006
GİRESUN	TEKNİK ELEKTRİK	ŞENYURT CAD.NO:22/A	0342 2330746
ISPARTA	CEM BOBİNAJ	FATİH CAD. NO:109	0454 2164398
İSTANBUL	FIRAT DIŞ TİCARET	YENİ SAN. SİTESİ 30.BLOK NO:81	0246 2121371
İSTANBUL	PRATİK	TERSANE CAD. KUTHAN NO:8 D:305 KARAKÖY	0212 2529343
İSTANBUL	BAYSAL MAKİNA	ALEMDAĞ CAD.RÜZGARLI SOK.NO:7 ÜMRANIYE	0216 3282136
İSTANBUL	ORJİNAL ELEKTRİK	YAKACIK YOLU NO:13 KARTAL	0216 3891781
İSTANBUL	BİRLİK ELEKTR.	MİMAR SİNAN CAD. NO:3 GÜNEŞLİ	0212 6518043
İSTANBUL	GÜL KESİCİ	PERPA B BLOK MAVİ AVLU KAT:4 OKMEYDANI	0212 2229418
İSTANBUL	TARİK BOBİNAJ	TERSANE CAD. NO:6 KARAKÖY	0212 2562602
İZMİR	YILMAZ BOBİNAJ	BAĞDAT CAD. ADALI SOK.NO 101/10 MALYEPE	0216 3702111
İZMİR	BORO CİVATA	2830 SOKAK NO:36 1. SANAYİ SİTESİ	0232 4338051
İZMİR	CENKER TİCARET	1203/2 SOK.NO :21/B YENİŞEHİR	0232 4698070
KAYSERİ	RUHBAŞ ELEK.	KÖRFEZ KÜÇÜK SAN. SİTESİ NO:9 491B.BLOK	0262 3351894
KONYA	MURAT BOBİNAJ	SANAYİ BÖLGESİ 3.CAD. 18 SOK NO :3	0352 3363210
MALATYA	AS BOBİNAJ	KARATAY SAN.SİTESİ ÇİÇEKLİ SOK. NO:83	0332 2356463
MERSİN	BORO BOBİNAJ	YENİ SAN.SİTESİ31. BLOK NO:2	0422 3364598
ORDU	PRATİK ELEKTRİK	YOĞURT PAZARI BOROHAN NO 17	0324 2339768
RİZE	MEKANİK BOBİNAJ	1.SAN. SİTESİ 48.SOK.NO:5	0452 2121450
SAMSUN	AKIŞ BOBİNAJ	PALANDÖKEN CAD. NO:216	0464 2120932
ŞANLIURFA	AY ELEKTRİK	SANAYİ SİTESİ KERESTECİLER KISMI NO:35	0362 2380723
SİVAS	GÜRAY ELEKTRİK	AVŞAROĞLU GARAJI NO:19	0414 3160880
SİVAS	BAYRAKTAR ELEK.	SANAYİ ÇARŞISI NO:6	0346 2214295
TEKİRDAĞ	KIYAK BOBİNAJ	YENİÇARŞI NO:72/C	0346 2214755
TRABZON	MAKİNA BOBİNAJ	ŞARAPHANE YOLU NO:54	0282 2627560
UŞAK	ZENGİN BOBİNAJ	DEMİRKIRLAR İŞ MERKEZİ NO:70	0462 3253554
ZONGULDAK	ESEN ELEKTRİK	KURTULUŞ MAH. ÜREM SOK. NO:10	0276 2278457
		BANKA SOK.BİRLİK İŞ HANI NO:110	0372 2511825

MERKEZ SERVİS
DUDULLU CAD. KEREMBEY SOK. NO.1, ÖZDEMİR İŞ MERKEZİ KÜÇÜKBAKKALKÖY / İSTANBUL
TEL: (0216) 455 89 73 FAKS: (0216) 455 20 52



BAND SERVIS, Praha-Modřany, Klášterského 2
tel: 02/44403247
fax: 02/4021231
BAND SERVIS, Zlín, K Pasekám 4440,
tel: 067/44898/46841
fax: 067/7242911
<http://www.bandservis.cz>
tel: 05/49211831
fax: 05/49211831
BAND SERVIS, Hradec Králové, Veverkova 1515,
tel: 049/35126
fax: 049/35126
BAND SERVIS, Ostrava-Radvanice, Těšínská 120,
tel: 069/6232390



BLACK&DECKER ORSZÁGOS SZERVÍZHÁLÓZAT

BLACK & DECKER KÖZPONTI MÁRKASZERVIZ ROTEL KFT
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel/Fax: 403-2260
404-0014

Black & Decker GmbH
Magyarországi Ker. Képviselet
1016 Budapest
Galeotti u. 5.
Tel.: 214-0561
Fax: 214-6935

IMPORTÖR:
ERFAKER KFT
H-1158 Budapest XV
Késmárk u.9.
Tel./fax: 417-6801

SZERVIZ ÁLLOMÁSOK

ÁCS IMRE	2251 Tápiószecső, Pesti út 46	Tel.:29/446-615
DEBREI JÁNOS	3281 Karácsond, József A. u. 43.	Tel.:37/322-136
DÉMA BT	3600 Ózd, Jászi Oszkár út 3.	Tel.: 48/570-105
EDISON ÜZLET-SZERVIZ ELEKTRIO KFT	6722 Szeged, Török u. 1/a.	Tel.: 62/426-833
ELEKTRO-MERCATOR EUROMAX BT	7623 Pécs, Szabadság u. 28.	Tel.: 72/336-685
ÉL-GÉP 2000 KFT	6100 Kiskunfélegyháza, Kossuth u. 16.	Tel.: 76/462-058
HADOBÁS ÉS TSA KFT	2400 Dunaújváros, Kisdobos u.3.	Tel.: 25/411-844
HILLER JÓZSEF	9024 Győr, Nádor tér 6.	Tel.: 96/415-069
HOBBY KISGÉPSZERVIZ KAPOSVÁRI KISGÉPJAV.	8200 Veszprém, Budapesti u. 17.	Tel.: 88/328-674
HOBBER KFT	8000 Székesfehérvár, Szent Gellért u. 10.	Tel.: 22/318-837
NÉMETH SZERSZÁMÜZLET ROTOR KFT	2510 Dorog, Heine u. 8.	Tel.: 33/331-679
SERVINTRADE KFT	7400 Kaposvár, Fő u. 30.	Tel.: 82/318-574
SPIRÁL 96 KFT	6500 Baja, Szegedi út 9.	Tel.: 79/323-759
TAKI-TECH SZERVIZ	6000 Kecskemét, Jókai u. 25.	Tel.: 76/324-053
TÓTH KISGÉPSZERVIZ TÖLGYESI ÉS MAYER WELD-IMPEX KFT	9700 Szombathely, Vasút u. 29.	Tel.: 94/317-579
	3530 Miskolc, Kőrös Kálmán út 20.	Tel.: 46/411-351
	4024 Debrecen, Nyugati út 5-7.	Tel.: 52/442-198
	8900 Zalaegerszeg, Pázmány Péter u. 1.	Tel.: 92/311-693
	4400 Nyíregyháza, Vasgyár u. 2/F.	Tel.: 42/315-093
	9400 Sopron, Szőlős u. 18.	Tel.: 99/326-122
	5300 Karcag, Madarasi út 24.	Tel.: 59/311-886



Центральная сервисная станция

198005, Г. Санкт - Петербург,
Наб. реки Хонтанки, 118, помещение 20,
ст. метро <<Технологический институт>>

тел: (812) 251-69-49.

199053, г. Санкт - Петербург,
В.О., Съездовская линия, 29,
ст. метро <<Василеостровская>>

тел: (812) 323-36-47.

121471, г. Москва,
ул. Гвардейская, дом 3, корпус 1

тел: (095) 737-80-41, 444-10-70

630104, г. Новосибирск,
ул. Советская, 52,
ст. метро <<Красный проспект>>

тел: (3832) 18-43-44.

344011, г. Ростов-на-Дону,
ул. Текучёва, 224

тел: (8632) 39-93-87, 44-35-80.

620144, г. Екатеринбург,
ул. Большакова, 97а,

тел: (3432) 29-47-98.

390013, г. Рязань,
ул. Чкалова, дом 1, корпус 3

тел: (0912) 93-04-96, 24-07-42.



Центральная сервисная станция

04070, г. Киев,
ул. Петра Сагайдачного, дом 29/1

тел: (044) 238-65-47



BAND SERVIS, Trnava, Paulínska 22,

tel: 0805/55 11 063,

BAND SERVIS, Košice, Zvonárska 8,

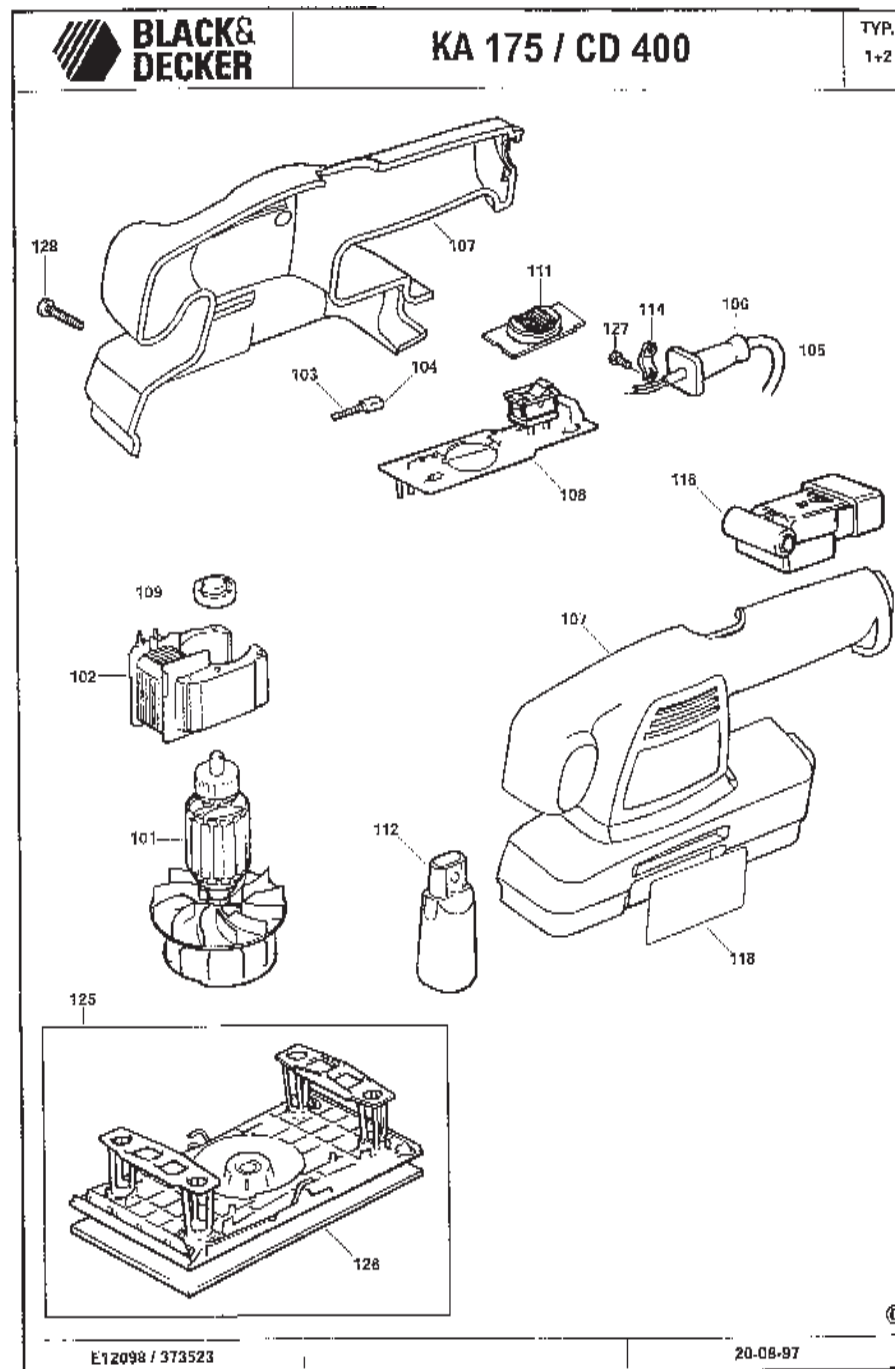
fax: 0805/55 12 624

tel: 095/6233155



Сервисная станция
480032, г. Алматы
ул. Хусаинова, 179

тел: (3272) 49-26-00, 48-08-56

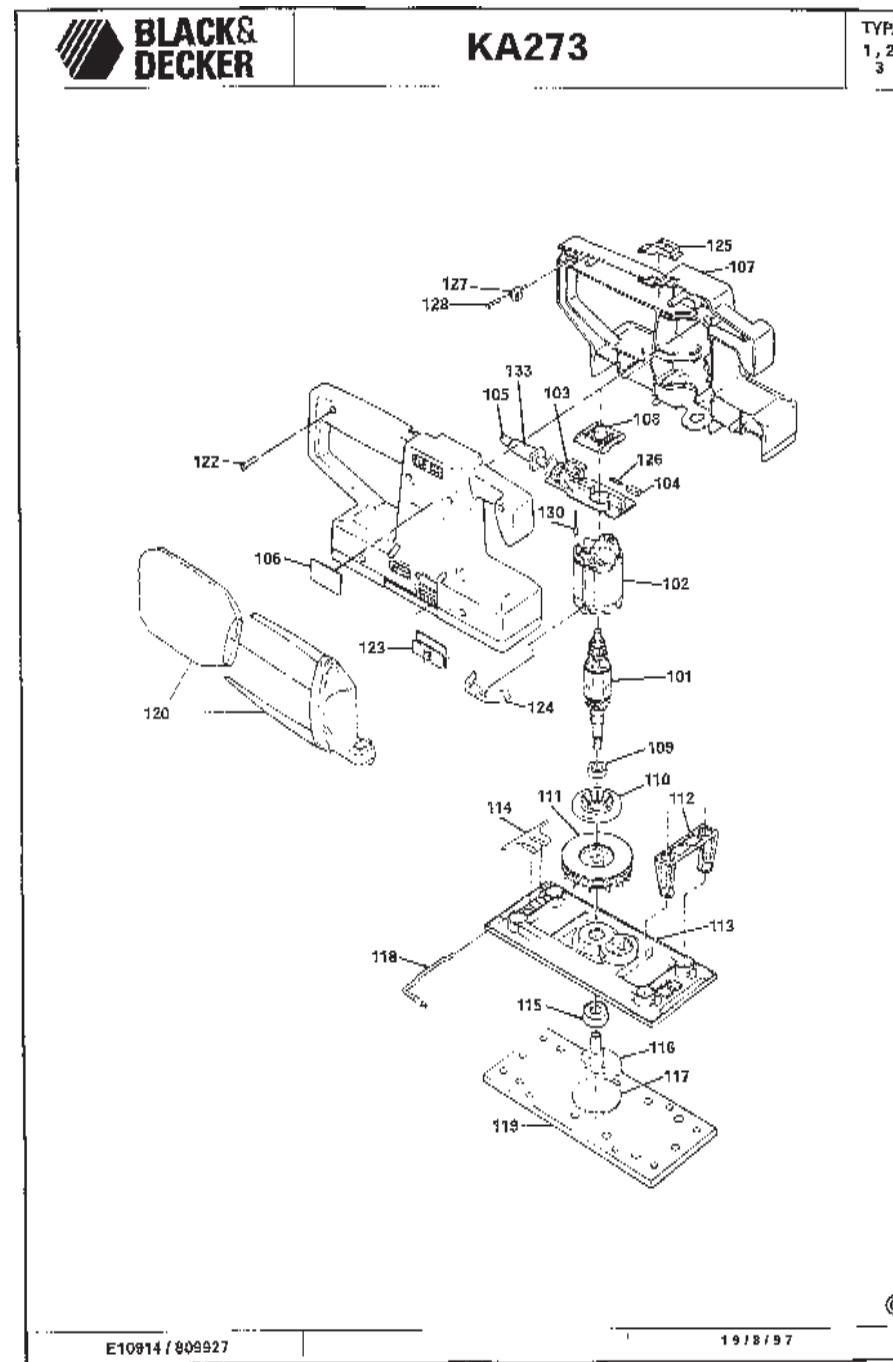


Catalogue Number : KA175 / CD400

ITEM	QTY	PART NO.	DESCRIPTION	VARIANTS
101	1	794105-49	ANKER 120V	B3
101	1	794109-49	ANKER KOMPL. VIB.SCHLEIFER	DE
102	1	831957-49	FELD 120V	B3
102	1	738214-49	FELD	DE
103	2	830501	FEDER BD124	DE
104	2	736703	KOHLE DN41/BD273	DE
105	1	808704-12	KABELSATZ	B3
105	1	330080-03	KABEL EURO MULTI	DE
106	1	770235	KABELUELLE	
107*	1	376817-49	GEHAEUSEPAAR	TYPE1
107	1	375042-01	GEHAEUSEPAAR	TYPE2
108	1	959435	SCHALTMODUL DN170	DE
108	1	831520	PCB ZSB	B3
109	1	732460	LAGER DN41/43	
111	1	373519-01	ANTRIEB	
112	1	368608	ADAPTER,STAUBABSAUGUNG	
114	1	821070	SHELLE HG 1620	
116	1	374742	VAKUUMADAPTER	
118	1	808499-04	TYPENSCHILD	
125	1	747461	BODENPLATTE KMPL.	
126	1	736981	GUMMIPLATTE	
127	2	373158	SCHRAUBE	
128	5	849256	SCHRAUBE 4,2x18	TYPE1
128	5	747329	SCHRAUBE GR350	TYPE2

Catalogue Number : KA273

ITEM	QTY	PART NO.	DESCRIPTION	VARIANTS
101	1	828076-49	ANKER BD273/KA273	DE
101	1	795865-09	ANKER	TYPE3
101	1	828076-49	ANKER BD273/KA273	XD
101	1	828076-49	ANKER BD273/KA273	B1-KR
102	1	811657-49	FELD BD273	DE
102	1	811657-49	FELD BD273	B1-KR
102	1	373006-03	FELD	TYPE3
102	1	811657-49	FELD BD273	XD
103	1	736893	SCHALTMODUL BD273	
104	2	736703	KOHLE DN41/BD273	
105	1	330080-03	KABEL EURO MULTI	DE
105	1	330080-03	KABEL EURO MULTI	B1-KR
105	1	330060-53	KABELSATZ	XD
106	1	820172	BLANKO-PRODUKTAUFKLD661/664	
107	1	374129-01	GEHAEUSE	
108	1	372946	LAGER ZSB	
109	1	330003-19	LAGER,KUGEL071906D12	
110	1	735653	ABDECKUNG BD273	
111	1	370975	LUEFTER	TYPE3
111	1	736246	LUEFTER DN49/BD273	TYPE1
111	1	370975	LUEFTER	TYPE2
112	1	733668	BRUECKE DN49/BD273	
113	1	370533	PLATTE ZSB	TYPE2
113	1	370533	PLATTE ZSB	TYPE3
113	1	828480	BODENPLATTE BD273	TYPE1
114	2	748364	KLAMMER KA273	
115	1	330003-25	LAGER,KUGEL 12X28X8	TYPE3
115	1	915541	LAGER,KUGEL 12.7 D12	TYPE1
115	1	330003-25	LAGER,KUGEL 12X28X8	TYPE2
116	1	370539	EXZENTER	TYPE3
116	1	733666	EXZENTER DN49/BD273	TYPE1
116	1	370539	EXZENTER	TYPE2
117	1	733563	PLATTE P63-03/BD273	
118	2	745700	BUEGEL KA273	
119	1	736516	GUM.PLAT.DN49/BD273	
120	1	831865	STAUBSACK KOMPLETT KA273	
122	8	849256	SCHRAUBE 4,2X18	
123	1	733669	ABDECKUNG DN49/BD273	
124	1	372944	ISOLATION, TRANSPARENT	TYPE3
124	1	823726	ISOLATION, ROT/BD273	TYPE1
124	1	823726	ISOLATION, ROT/BD273	TYPE2
125	1	827980	SCHALT.KAPPE/BD273	
126	2	830501	FEDER BD124	
127	1	994808	SHELLE BD550R/273	
128	2	849256	SCHRAUBE 4,2X18	
130	4	823723	VERBINDER/SR410E/273	
133	1	770235	KABELTUELLE	
134	1	809928	AUFKLEBER KA273	



GB WARRANTY CARD

D GARANTIEKARTE

CZ ZÁRUČNÍ LIST

H JÓTÁLLÁSI JEGY

LT GARANTINIS TALONAS

LV GARANTIJAS TALONS

PL KARTA GWARANCYJNA

RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

UA ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

SK ZÁRUČNÝ LIST

24

GB month	LV mēneši
D Monate	PL miesiące
CZ měsíce	RUS месяца
H hónap	KZ месеца
LT mėn	UA місяця
	SK mesiacov

GB
Service address
England
210 Bath Road, Slough
Berkshire SL 1 3YD
Tel.: 01753/511234
Fax: 01753/551155

D
Service-Adresse
Deutschland
Richard-Klinger-Straße
65510 Idstein
Tel.: 06126/210
Fax: 06126/21601

CZ
Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 02-44403247
Fax: 02-4021231

H
Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 067-44898/46841
Fax: 067-7242911
http://www.bandservis.cz

H
Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

LT
Remonto dirbtuviu adresas
BLACK & DECKER
Žirmūnų 139a
2012 Vilnius
Tel.: 73 73 59
Fax: 73 74 73

LV
Servisa adrese
Baltijas Dizaina Grupa
E. Birznieka-Upisa 11-1
Rīga, LV-1011
Latvija
Tel.: 00371-7242241
Fax: 00371-7242241

PL
Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. OBOZOWA 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

RUS
Центральная сервисная
станция
121471, г. Москва
ул. Гвардейская, дом 3,
корпус 1
тел. (095) 737-80-41,
(095) 444-10-70

KZ
Сервисная станция
480032, г. Алматы, ул. Хусаинова, 179
тел. (3272) 49 26 00, 48 08 56

SK
Adresa servisu
Band Service
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 0805/55 11 063
Fax: 0805/55 12 624

UA
Центральная сервисная
станция
252070, г. Киев,
ул. Сагайдачного, дом 29/1
тел. (044) 238-65-47

GB Documentation of the warranty repair	LV Garantijas remonta dokumentācija
D Dokumentation der Garantiereparatur	PL Przebieg napraw gwarancyjna
CZ Dokumentace záruční opravy	RUS Сведения о гарантийном ремонте
H A garanciális javítás dokumentálása	KZ Сведения о гарантийном ремонте
LT Garantinių remontų dokumentacija	UA Сведения о гарантийном ремонте
	SK Záznamy o záručných opravách

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp Signature
D Seriennummer	Verkaufsdatum	Stempel Unterschrift
CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
LT Serijos numeris	Pardavimo data	Pardavėjo antspaudas Parašas
LV Sēri ja numurs	Pārdošanas datums	Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
RUS KZ UA Серийный номер	Дата продажи	Печать торговой организации, Подпись
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

GB	No.	Date of receipt for repair	Date of repair	Repair order no.	Defect	Stamp Signature
D	Nr.	Annahmedatum	Reparaturdatum	Auftragsnummer	Defekt	Stempel Unterschrift
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
LT	Nr.	Registracijos data	Remonto data	Remonto Nr.	Defektas	Antspaudas Parašas
LV	N.p.k.	Pienemšanas datums	Remonta datums	Remonta dokumenta numurs	Defekti	Zīmogs Paraksts
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
RUS KZ UA	№	Дата поступления	Дата выполнения ремонта	Номер заказа	Неисправность	Печать Подпись
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Podpis poruchy	Pečiatka Podpis